ՏԱՐԻ 45ՐԴ ԹԻՒ 284 Կ. ՊՈԼԻՍ, 20 ՄԱՐՏ/2 ԱՊՐԻԼ 1902 23 ԶԻԼՀԻՃՋԷ 20 ՄԱՐՏ 1318 ՇՈՐԵՔՇԱԲԹԻ

10 ՓԱՐԱ

ՄԱՆԶՈՒՄԷ-Ի ԷՖԿԻԱՐ

10 ՓԱՐԱ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ — ՀԱՅԱԹԵՐԹ ԱՌԱՒՕՏԵԱՆ — ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ԳԻՏԱԿԱՆ

MANZOUMÉ-I-EFKIAR
JOURNAL ARMÉNIEN
QUOTIDIEN, POLITIQUE, FINANCIER ET LITTÉRAIRE
Directeur-Propriétaire
OHANNÈS E. KAÏSÉRIAN
38, *Grand' rue de la S. Porte*, 38
Constantinople

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Ե. ԿԱՅՍԷՐԵԱՆ
Առ որ կ'ուղղուին ամէն տեսակ գրութիւններ։

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
38, Պապը Ալի ճաստէսի, 38

Խմբագրութեան ուղղուած գրութիւններ եւ չեն տրուիր։

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

	Տարեկան	Վեցամսեայ
Պոլսոյ համար	80 ղրշ.	50
Գաւառներու համար	108 ղրշ.	60

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ
Մէկ անգամի համար, տողը 5 ղրուշ։
Մէկ անգամէ աւելի ծանուցմանց համար մասնաւոր պայմաններ։

مطبوعه افكار
صاحب امتيازى ملكيه مسيو قيصريان
اوحانس فريد قيصريان
مطبعه وادارهخانه‌سى
باب عالى جوارنده ۳۸ نومرولى دائره خصوصه

ՄԱՆԶՈՒՄԷ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԱՄԷՆ ՕՐ ԱՐՇԱԼՈՅՍԻՆ

21ՐԴ ԹԻՒԸ
Աշխարհաբար Նարեկի
ԱՅՍՕՐ ՊԻՏԻ ՍՏԱՆԱՔ

ՎԱՏԱՀ ԸԼԼԱՄԻ ԵՆ ՎԱՐԺԱՊԵՏՆԵՐԸ

ԹԷ ԿՐՆԱՆ ԿՐԹԵԼ

ՄԱՆՈՒԿ ՄԸ ԵՒ ՆՈՅՆ ԻՄԻ ՄԱՆՈՒԿՆԵՐ

Ընթերցողն անշուշտ չէ մոռցած այն հակընդդէմ կարծիքներու պայքարը զոր համառօտիւ ցուցադրեցի վերջին անգամ։

Հականերու այն վիճաբանութեանց մէջ չմտնալ և եզրակացութեանը՝ հեռուէն միայն ուշադիր հետեւիլ, թերեւս լաւագոյն պիտի ըլլար մեր մտայնին հաւատակցներուն։ Բայց միւս կողմանէ պէտք չէ նաեւ ուշադրութենէ հեռացնել թէ վէճ մը, մանաւանդ այս գոյնով վէճ մը՝ դաստիարակութեան գաղափարին, ճշգրիտ գաղափարին հետ ծնած պէտք է ըլլայ և թէ անոր հետ միայն կրնայ վերջանալ, ինչ որ անվերջանալի ըլլալու համարժէք է։ Ցեռոյ, չատ անգամ, մարդու մը՝ իր իսկ մտքին մէջ խորհածները իրեն համար աւելի ճշմարտանման և մանաւանդ բանաւոր ու տրամաբանական կ'ըլլան քան իմաստասէրներու հակընդդէմ կարծեաց յառաջ բերած անյատակ և անվախճան տարուբերանքը, անվախճան՝ քանի որ ամէն դարու մէջ ամէն գաղափարի ալ, ըլլայ ան ամէնէն արտառոցն ու անհեթեթը, պաշտպան խորհող մը պիտի գտնուի։ Ակէ զգայ, հրայակա անունները նախապաշարուիլ՝ իր մէջ ամէնէն մարդկային, ամէնէն նուիրական բանը, քննադատութեան ոգին, բանականութիւնը, ինքնութիւնը ծախել և պարզ քնատուորի (հիպնոթիզէ) կարգն անցնիլ է։ իսկ կրթական նոյնօրինակ հարցի մը չուրջ փարձոյ վիճաբանութեանց դադարմանն սպասելու և չգործելու համար՝ իր պորտին վրայ նայելով թմրող կուրծքին կամ, հանդիպակաց եզերքն անցնելու համար գետին չոքնալուն սպասողին նմանիլ հարկ պիտի ըլլար նախ և առաջ։ Ցիրաւի, մտքի ամէնէն հաճեստ գործաւորին ալ աշխատութիւններն անօգուտ չեն՝ եթէ ո՛չ իրենց բացարձակ արժանիքով, գէթ այնքան կենսական հարցումի մը չուրջը արթնցնելով, կամ աւելի ճիշդ խօսելով, փառ պահելով ուշադրութիւնները։ Մանաւանդ որ այս կերպով առիթ մը ընձեռուած կ'ըլլայ ձեռնասներուն՝ իրենց անձնական կարծիքներն ի մէջ բերել և ասով առաւել եւս մերձենալ ճշմարտութեան։

Դիտողութիւնն ու փորձն ընդունելով մինակ առաջնորդ, և անաչառ և անտատան դատողութեամբ մը պաշտպանուած փորձենք ուրեմն լուսաբանել նկարագրի խնդիրը։

* *

Նկարագիրը անյեղլի՞ է թէ յեղական։ Այս հարցման կարենալ պատասխանելու համար հարկ է վայրկեան մը կանգ առնել նկարագիր բառին վրայ և ճշդել անոր իմաստը։ որովհետեւ նկարագիր բառը հասկնալու մեր եղանակէն գլխովին կախում ունի՝ անոր վերագրել անփոփոխութիւն կամ յեղականութիւն։ Հարկ է քննել և վերլուծել նկարագիրը, զայն իր տարրերուն մէջ ցրուել։ Ապէք վերջ, կը մնայ իւրաքանչիւր տարրերն ալ մի առ մի ուշադրութեան առնել և նայիլ թէ ի՛նչպէս ծագում կ'առնեն անոնք ու փոփոխութեանց ենթակա՞յ են թէ ոչ։ ապա եթէ այո՛, ծո՞ւ աստիճան։ Այն առեն միայն կրնանք վճռել կարելի առաւելագոյն ճշդութեամբը։

Մեր սովորական լեզուին մէջ, կարծեմ նկարագիր բառը երկու առում միայն ունի։ Շատ անգամ երբ մէկու մը անդրդուելիութեանը, հաստատամիտ յարատեւութեանը, ազնուութեանը վրայ կը հիանանք, մեր սքանչացումը կ'արտայայտնք ըսելով թէ «նկարագրի տէր» մարդ է։ Այս պարագային, նկարագիրը շատ մօտ գոյն մը կ'առնէ կամքի կորովի։ Դարձեալ նոյն իմաստը կուտանք նկարագիրին երբ կ'ըսենք ուրիշի մը համար թէ «նկարագէ զուրկ» է, այսինքն փոփոխամիտ էութիւնամայն զուրկ է յարատեւութեան կորովէ։ Այս վերջին տեսակէտէն դիտուելով, նկարագիրը՝ կամաց անդիմադրէ, բուռն զօրութիւն մը ըլլալով հանդերձ, կը զգենու միօրինակ, կշռեալ, անայլայլութեան հանգամանք մը։

Բայց երբ ընդհանուր կերպով մը՝ մարդ կը հարցունենք թէ ի՞նչ նկարագրի տէր է այսինքը, կ'ենթադրենք թէ շատ մը նկարագիրներ կան և պահ մը կը մոռնանք բարոյական կարելի խնդիրն ու անհարթութիւնները։ Այս վերջին իմաստով գործածուելով, նկարագիրը ամբողջութիւնն է անհատին բնաւորութիւն, սովորութիւններուն, զգացումներուն. կը ներկայացնէ այն չղթացումը, զուգորդութիւնը որով կապուած են իր գործունէութեան զանազան ոլորտները. կը ներկայացնէ իր վարուց ընդհանուր ուղղութիւնը, իր բարոյական անհատականութիւնը։

Արդ ուրեմն, հարցերնիս կը վերածուի ասոր թէ մարդու մը բնազդները, սովորութիւնները, զգացումներն և անոնց այլազան զուգորդութիւնները կարելի՞ է փոխել կամ թէ առաջին առման տեսակէտով, կարելի՞ է մարդու մը տալ կամքի զօրաւոր զսպանակներ և զայն օժտել անկուն, անպարտելի կամքով մը, այսինքն կեանքին ուղղութիւնը վարող զօրաւոր զգացումներ հաստատել անոր մէջ։

Այս մասին որոշ կարծիք մը ունենալու համար վերլուծելու է բնազդները, սովորութիւնները, անդրադարձ շարժումները, զգացումները, անոնց ծագումն ու զանազան զուգորդութիւնները, կամքը, ի մի բան մարդուն ամբողջ միտքը։

Երկար չունչի կարօտ ուսումնասիրութեանց շարքը հետագային թողլով, հոս փնտռենք թէ առաջուց կրնանք հաւատալ, յուսալ հաստատական պատասխանի մը. և եթէ այո՛, թէ ի՞նչպէս մարդ կ'առաջնորդուի նկարագիրն անյեղլի ընդունելու սխալին։

Հետազօտութեան այս եղանակն անշուշտ առանձինն չպիտի կրնայ վերջին բառն ըսել, բայց միւս կողմանէ, մինչ մենք դեռ ուղղակի մտած չենք հարցին մէջ, կրնայ հաւանական հաւաւով մեզ նշմարել տալ լուծումը։ Հարցումին դէմ առ դէմ գալէ առաջ պիտի հետազօտենք ուրեմն անոր ոյժերը, դիմակցութիւնը։ Պիտի փնտռենք թէ կարելի՞ է յառաջմանէ (« բբ-ւէ՛ւէ) հաւատալ նկարագրին յեղականութեանը։ Առ այժմ պիտի ընթանանք ուրեմն անաւղղակի ճամբաներով և նման պարագաներու լոյսէն օգտուելով միայն։

ԱՐԱՄ ՆԻԿՈՂՈՍԵԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴ ԳՐՈՒԻՒ

ՓԱՓԱՒՈՐՈՂՆԵՐՈՒՆ

միանգամ ընդ միշտ կը յայտարարենք թէ՝ ԱՊԱՌԻԿԻ հաչիւ չենք բացած մեր տոմարին մէջ և թէ ՄԱՆԶՈՒՄԷի բաժնեգինը ԿԱՆԽԻԿ է,

ԿԱՆԽԻԿ ԵՒ
ԿԱՆԽԻԿ։

ԳՐԱՃԱՆԱՁՈՒԹԻՒՆԸ

Բ.

ԳՐԱՃԱՆԱՁՈՒԹԵԱՆ ՕԳՈՒՏԸ

Անշուշտ անուրանալի է թէ Գրաճանաչութեան արուեստը շատ մեծ օգտակարութիւն մը ունի։ Այս գիտութեան միջոցով մենք պիտի կարենայինք մեր կեանքի ընթացքին մէջ լաւ ընտրութիւն մը ընել բարեկամներու, ճանչնալով անոնց նկարագիրները, հոգիս։ Եթէ ամէն մարդ գիտնար գրաճանաչութեան արուեստը... ա՜հ, այն առեն չպիտի խաբուէինք մենք, այն առեն սոսկալի կասկածները պիտի վերնային մեր մէջէն, որովհետեւ շատ շատ անգամ մեր բարեկամներու մասին կ'ինանք անստոյգ կասկածներու մէջ, օր։ համար առեւտրական աշխարհի մէջ, և ասոնք յաճախ տանջանքներ են մեզի համար, տանջանքներ՝ որոնց մարդ հազիւ կը դիմանայ։ Երբ գիտենք գրաճանաչութեան արուեստը, այն առեն կրնանք հակնալ դիւրին կերպով մեր ունեցած ու ունենալիք բարեկամներու բնաւորութիւնը և ասոր համեմատ գործել։

Շատ անգամ կը գտնուին այնպիսի բարեկամներ՝ որ թշնամութիւն կը գործեն բարեկամութեան դիմակին տակէն, և մեր անկեղծութիւնը, կամ միամտութիւնը վատաբար խաբելով, մեզ կը ձգեն այնպիսի թակարդներու մէջ՝ ուրկէ ելլել անկարելի կ'ըլլայ մեզի համար։ Գրաճանաչութեան արուեստը այն միջոցն է՝ որով կրնանք պատռել այդ դիմակները և յստակորէն տեսնել ինչ որ կը կարծուի անոնց տակ։ Այսօր նոյն իսկ կառավարութիւնները պէտք կը զգան գրաճանաչութեան դիմելու, և իրենց կնճռոտ գործերուն մէջ կը կանչեն մասնագէտ վարպետ գրաճանաչներ։ Ինչպէս դատարաններու մէջ։ Այսպէս կարծեմ Տրէյֆիւսի երկարատեւ, կնճռոտ և աղմկալից դատին մէջ պէտքը զգացուեցաւ գրաճանաչներու վկայութեան։ Գրաճանաչութեան օգտակարութիւնը ցուցնելու համար կը բաւէ քանի մը իրական պատմութիւններ դնել հոս։

Ժ. Բուէրիէօ-Ժամէն որ նշանաւոր գրաճանաչ մըն է, օր մը նամակ մը կ'առնէ. անիկա այդ նամակին դիրին մէջ նշմարելով ողջամտութիւն, բարութիւն, ազնուութիւնով լեցուն պարզութիւն մը, այդ նամակագրին հետ բարեկամութիւն կը հաստատէ, և այս անկեղծ ու անխզելի բարեկամութիւնը եղած է գրաճանաչութեան շնորհիւ։

Մարդ մը Բուէրիէօ-Ժամէնի կը ցուցնէ իր և իր կնոջ գիրերը։ Մարդուն գիրը կը ցուցնէր անտաշ միտք մը, բայց բարի սիրտ մը. իր կնոջ գիրը կը ցուցնէր քաղցրութիւն, երկչոտութիւն, բարութիւն, նոյնպէս այն ամէն յատկութիւնները որ արժանաւոր և պատուաւոր կին մը կը չինեն։ Գրաճանաչը այս գեղեցիկ գիրը տեսնելով հիացման քանի մը բառեր կը փախցնէ բերնէն. բայց պարոնին ցրտութիւնը տեսնելով ինքն ալ կը լռէ։

Գիտի մը օր եւ սակայն նոյն մարդը Ժամէնի քով կ'երթայ ու կ'ըսէ. «Դուք աւելի լաւ քան մը ըրիք իմ ու իմ սիրելի կնոջս երջանկութեան համար, որչափ ըրած են ծնողքս հինգ տարիէ ի վեր. որովհետեւ դուք ինձի ճիշդ գաղափար մը տուիք մեր նկարագիրներուն վրայ։ Ես իմ կինս անարդարապէս կը թշուառացնէի, որովհետեւ չէի ճանչնար զանիկա, և ես ձեզի յաւիտենապէս երախտապարտ պիտի ըլլամ աչքերս բանալնուդ համար»։

Շատ մը մատաղատի աղջիկներ կրնային զգուշանալ դժբաղդ միութիւններէ, եթէ անոնք տեղեկութիւն ունենային գրաճանաչութենէ. հետեւեալ պատմութիւնը աւելի հետաքրքրաշարժ է։

Մեծահարուստ աղջիկ մը օր. Տիւրա, մէկ քանի օրէն պիտի ամուսնանար մարքիզ Ռիւսթինի հետ։ Առտու մը Տիւրա կոմսուհիին սրահին մէջ կայն, բացի տարփոտ մատաղ զոյգէն, նիւռվերքերք կոմսը, Պ. Հումպոլտ, և քանի մը ընտանի անձեր։

Պ. Հումպոլտ բաւական ծանօթ էր գրաճանաչական սկզբունքներուն, և խնդիրը այդ առտու այս արուեստին շուրջը կը դառնար։ Այն առեն կոմսուհիին մայրը նամակ մը հանելով տուաւ Հումպոլտի որպէսզի գրողին նկարագիրը բացատրէ։

Պ. Հումպոլտ խղճմտօտ քննութենէ մը ետք կը յայտնէ թէ գրողը արտակարգ արարած մըն է, խորտակուած երեւակայութիւնով, անհեթեթ ճաշակներով, և անպարոյական. վերջապէս, հակառակ օր. կոմսուհիին ջանքերուն՝ որ կ'ուզէր զանի ընդմիջել, անիկա դուրս կը հանէ գրողին բոլոր նկարագիրները։ Եւ որո՞ւ կը կարծէք որ ըլլար այս գիրը. օրիորդին նշանածին, ուստի ամուսնութիւնը չեղաւ։ Ռիւսթին այն առեն կ'ամուսնանայ օր. Ռութօմէրի հետ, բայց սոսկալի թշուառութեան մէջ կ'ինան։ Հումպոլտ չէր սխալած։

Պ. Միշօն իր «Գործնական մէթոտ» անուն գիրքին մէջ կը պատմէ թէ 40է անցուկ մարդ մը նամակ մը առաւ. անոր գիրը շատ վար կ'իջնար, և ասիկա կը նշանակէր տխրութիւն, մելամաղձութիւն, և քաջասրտութեան պակասութիւն։ Ան կ'ուզէր թողուլ իր գաշտերը և վաճառականութիւնով զբաղիլ, ու ամուսնանալ 25 տարեկան աղջիկի մը հետ։ Այս մարդը ունէր աչքի ցաւ մըն ալ։

Միշօն անոր կը պատասխանէ. «Վաճառականութիւն մի՛ ընէք, դուք խիստ անկեղծ էք և չա՛տ միամիտ ու մի՛շտ պիտի խաբուիք։ Մի ամուսնանաք 25 տարեկան աղջիկին հետ, պիտի վանգուիք, դուք չա՛տ ծեր էք։ Բժշկեցէք ձեր աչքերը, ասիկա ամէնէն հարկաւորն է. և ձեր գիւղին մէջ բնակեցէք խաղաղութիւնով։

Այդ մարդը ազատեցաւ գրաճանաչութեան շնորհիւ։ Ու դեռ ինչպիսի օգուտներ կրնայ տալ մեզի անիկա։

ԱՇՈՏ Ե. ՊԱՉՊԱՉԵԱՆ

ՀԱՐՏԱՐԱԳՈՐԾՈՒԹԻՒՆ

Ե Ի

ԱՌՏԵՒՆ ՏՆՏԵՍԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ

6.

ՄԱՏԻ ԽՈՑ—ՏՕԼԱՄԱ (ԲԱՆԱՐԻՍ)

Բանարիսի կամ «տօլամա»յի բժշկութիւնը։

Առնելու է թարմ (թագէ) հաւկիթ մը, կոտրելով զայն՝ հանելու է անոր կեղեւին (խագուխի) մէջի կողմը փակած ճերմակ բարակ «զարդ»ը և փակցնելու է հիւանդ կամ խոցոտ մատին վրայ, և պիտի տեսնէք որ հաւկիթին սա զարը չորնալով, վերջին բորբոքումի տաքութենէն պիտի քաշուի, կծկուի ու պիտի խլտէ վերջին մէջ բնակող այն պզտիկ միջատը կամ հոն վխտացող միջատները։ Եւ արդէն բուն հիւանդութիւնն ալ այս միջատներն են։

7.

ՈՍՔԵՐՈՒ ՑՐՏՈՒԹԻՒՆ

Ոտքերու ցրտութեան դէմ առնելու պարզ միջոց։

Կ'երեւի որ ռուսերը ոտքերու ցրտութեան դէմը առնելու համար, իրենց հագած գուլպային և կօշիկին մէջ տեղ թուղթի խոշոր կտոր մը կը տեղաւորեն։ Կ'երեւի նաեւ որ Ս. Բեթրսպուրգի մէջ մեծ տիկիններ նոյնպէս կ'ընեն, և ո՛չ միայն իրենց ոտքերը, այլ և իրենց սրունքներն անդամ թղթով կը փաթթեն։

«ՄԱՆԶՈՒՄԷ»Ի ՆՈՐ ԹԵՐԹՕՆԸ (68)

ԿՈՐՈՆ

ԺԱՎԷԼ

ՓՈՂՈՑԻՆ ՈՃԻՐԸ

ԺԲ.

ԿՏՈՐՈՒԱՆՔ ԺՈՂՎՈՂՆԵՐՈՒ ՔԱՂԱՔԸ

—Է՞, չե՞ս լսեր երբ հետդ կը խօսին...

—Ի՞նչ... ըսաւ միւսը... ուրեմն ազատ չե՞նք անօթի եղած ատենիս կտոր մը բան կրծելու... ի՞նչ կ'ուզեն ինձմէ։

—Մտէ՛ք... ըսաւ ակռաներուն մէջէն մայր Անժ Տէրվալին և Լբրիշին, կարծեմ դռանը առջեւ չէ որ կը շաղակրատեն...

Հրաւէրը քիչ մը կոշտ էր, բայց երկու մարդիկը ուշադրութիւն չբրին ատոր, ու մտան հիւղին մէջ։

Նախ դանեցնող հոտ մը կոկորդնին սխմեց, ատ հոտը կու գար սենեակին մէջ դիզուած քուրջերու կոյտէն, որ անչուշտ իրեն անկողին կը ծառայէր բնակիչներուն, քանի որ ո և է հետք չէր տեսնուեր այդ տեսակ կարասիի...

Անկիւնի մը ոտքին մէկը կոտրած աթոռ մը. սեղան մը, որու վրայ դրուած էին կոտրած, իւզագոյ գաւաթներ՝ չելից մէկ քանի պնակներ. անկանոն քաղանկիւն ձեւով կտրուած հայելիի մը կտոր, որ գամերով հասպատուած էր պատին, լուսանցոյցի մը մօտ որ սենեակին աղօտ լոյս մը կու տար. ասոնք էին միայն այն կաթսաներն որ մայր Անժի և իր սիրահարին տունը կը զարդարէր...

Բանի մը օրերէ ի վեր, երկրաչափն ու ոստիկանը սիրտ կսկծեցնող թշուառութիւններու ականատես եղեր էին, իրենց Բարիզի որջերու մէջ ըրած պտոյտներուն ժամանակ, բայց ոչ մէկ բան իրենց վրայ այսչափ տպաւորութիւն թողած էր, որչափ այս զաւիր խցիկը, ուր այս վայրկեանին կը գտնուէին։

Սակայն, վայրկեան մը ետքը, այսինքն հաչիւ չունչ առնելէն և այս գարշահոտ մթնոլորտին մէջ բանալու կարող ... ը ըլլալնէն յետոյ, Լբրիշ ... ակցութիւնը սկսաւ.

—Դո՞ւք էք հայր Անթուանը, հարցուց ծերուկին...

Մարդուկը ապշահար աչքերով իրեն նայեցաւ...

Իր տեղը ընկերուհին պատասխան տուաւ.

—Այո... ետքը՞...

—Բարիկամներ ենք մենք... հանգիստ եղէք... ձեր աղէկութեանը համար հոս եկած ենք մենք...

Կինը, պարզեւի մը հոտը առնելով, մեղմացաւ.

—Մտիկ կ'ընենք ձեզի, ըսաւ... բայց գիտե՛ք... պէտք է ներէք իրեն... ժամանակէ մը ի վեր յիշողութիւնը կորսնցուցած է... ա՛յն աստիճան որ ժամ մը առաջ պատահածն անդամ չի յիշեր... վերջապէս, ի՞նչ կրնանք ընել ձեր օգտին համար...

Միւսնոյն վայրը միաժամանակ թ'է երկրաչափին և թէ ոստիկանին սիրտը դալարեց։

Այս ցաւալի արդիւնքէն յանգէին պիտի այնչափ ջանքերն ու այնչափ խուզարկութիւնները. ինքզինքնին դէմ առ դէմ գտնել ապուշի մը որ երկու գաղափար իրարու կապելու, ու անցեալէն ամենամանր յիշատակ մը ունենալու բացարձակ անկարողութեան մէջ կը գտնուէր։

Բայց քրջահաւաք կինը ապահովցուց զիրենք.

—Բայց կը յիշէ, շատ աղէկ կը յիշէ ամէն բան, երբ գինովնայ. օ՜հ, այն ատեն, իր յիշողութիւնը... զարմանալի է, բայց ութը օրէ ի վեր, մնա բարո՛վ ըսինք աղիք գալարողին... գործերը չեն քալեր կոր...

Լարանելու չէր գար. ի՞նչ գինով ալ պար պէտք էր վերակենդանացնել յիշողութիւնը հայր Անթուանի մէջ...

—Եթէ համարձակէի, յայտարարեց նախկին քննիչը, շատ պիտի ուզէի բան մը հրամցնել ձեզի...

—Աւելի ինձի պէտք է հրամցնէիք, պատասխանեց Տէյնը Անժ... բայց ի՞նչ ընել... միշտ բաղդը հոտածներուն է...

—Մի նեղուի՛ք... սպասեցէք վայրկեան մը... սա քովի գինետունը երթամ, գամ...

Լբրիշ դուրս ելաւ և չուտով ետ դարձաւ չիշ մը քօնեակ և չորս դաւաթ ձեռքը...

Անթուանի աչքերը վառիլ սկսան ոսկեղօծ հեղուկին առջեւ...

Եւ իր արժանի ընկերուհին լեզուն չաչեցուց իր մօտ չրթունքներուն վրայ, զոհունակութեան պզտիկ կըրկըռուքներ արձակելով։

Քնինը ճիշդ տեղին զարկեր էր... հիմա, բարեկամ մըն էր։

Աճապարանքով. կինը սեղանին վրայինները վար առաւ և մաքրութեան փափաքէ մը բռնուած, որու երկար ատենէ ի վեր ենթակայ եղած չէր, գետինը նետուած քուրջի կտորով մը սրբեց զայն...

Ցեռոյ երկրաչափին ներկայացուց ընակարանին միակ աթոռը...

Վրայէ վրայ, Անթուան և ինք չորս պզտիկ գաւաթ պարպեցին...

Բօպէր կը դիտէր ատոնց զօրաւոր ըմպելին խմելը, որ կ'անցնէր իրենց այրած կոկորդէն, իբրեւ թէ թեթեւ ճերմակ գինի ըլլար...

—Ա՜հ, պօռաց ծերուկը... առողջութիւն կու տայ, ուժ կու տայ սա անպիտանը...

Եւ գլուխը իրր հաւանութեան նշան թոթուելով.

—Այս բաները կը ճանչնաք կոր դուք... նեկտար է ասիկա...

—Ըսել է, ըսաւ կինը, մարդուս բան մը հարցնէք պիտի, ինչ է, տեսնենք...

—Բայց... բայց, թերեւս ձեզի անհաճոյ թուի մեր հարցնելիքը...

—Ինձի՞... ինչո՞ւ...

—Որովհետեւ...

(Շարունակելի)

Այս իրողութեան բացատրութիւնն ինքնին յայտնի է, զի թուղթը յուրաքանչիւր անթափանցելի է։

8.

ՋՂԱՋՈՒԹԻՒՆ — ՋԲԱՋՄՈՍ

Տղայոց զբաղմոսը անմիջապէս անցնելու դարմանը։

Տղան պառկեցնելու է ընկուզենիէ (ճէվիզէ) սեղանի մը վրայ, այնքան որ անոր պաղը զգայ, յետոյ անոր ներքաններեր (տապանները) չփելու է օտը գոլոնով որ չուտով կ'անցընէ հիւանդութիւնը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ ԳՈՆՍԷՐԻ. — ՊՐՈՒՍԱ ԱՌԱՋՆՈՐԴԸ Տ. ՕՈՎՀԱՆԵՍ ԵՊՍԿ. ԱՐՇԱՐՈՒՆԻՆ ՎԷ «ՄԱՍԻՍ».— ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

Սղարդը մը վէճէն, Ազգ. Հիւանդանոց մէնֆաաթրնա օլարադ վերիլեցէք գօնսէր՝ կելէցէք բազար կիւնիւ Պէյօղլունտա թէբէ Պաշը պէլէսիյէ թէաթրօսընտա իբրա օլունաճագ տրը։

Ս. Պատրիարք՝ կելէն ճիւմաա էրթէսի կիւնի Մապէյնը Հիւմաեունա կիտէրէք, թահթը հիմաեի հազրէթը Բատիշահիտ պուլունան Ս. Փրկիչ խաթէխանէսինին մէզբիւր գօնսէր պիլէթլէրինտէն զայէթ միւզէյէն վէ նէֆես պիր գրթաասընը՝ Մապէյնը Հիւմաեուն պաշ քեաթիպի աթուֆէթլու թանսին պէյ էֆէնտի հազրէթլերի վասրթաաը իւէ վէ Ազգ. Հիւանդանոց Հոգաբարձութիւնը նամընա օլարագ Խաքիբաի Հազրէթը Ճիհանպանիէ թագտիմ էյլէմիշ տիր։

*** Մէզբիւր գօնսէրին իբրասընա խատիմ գօմիսիօն՝ Աթուֆ. Տիպէր Զարէէ էֆէնտի հազրէթլերինին րիեասէթինտէ զէվաթ վէ նիսանը միւթէպերէտին թէչբիլ օլունմուշ տրը. պու գօնսէր՝ պիր դաչ սէնէտէն պէրու Ազգ. Հիւանդանոց իչուն պիր մէնպար վարիտաթը ֆէվգէլատէ օլմաղլա, խայրը-խանանմըզը վէ սանաեիր նէֆիսէեի սէվէնէրին քէմալը խանիլէ պիրէր ատէտ պիլէթ սաթուն ալարագ Ազգ. Հիւանդանոցտա թահթը մուհաֆաղատա պուլունան պէնտէն զիհատէ խասթա, նամիդաճ, վէ եէթիմէրէ ճիւզի վէ լաքին շաեանը թէգտիր պիր մուավէնէթտէ պուլունաճաղլարընա հէլ շիւպհէ եօգ տրը։

Հէր սէնէ պու գօնսէրտէն 800էն 1000 լիրաեա գատար պիր վարիտաթ հասը օլտուղու կիպի. պու սէնէ տախի, հասը օլուզ, Հիւանդանոցն պիր թագիմ տիւեունաթրնա վէ իհթիյեասաթրնա մէտար օլաճաղը մէհմուլ տրը։ Թէբէ Պաշը թէաթրօսընդէն Իւնիոն Ֆրանսէզ սալօնընտան տահա վասի օլտուղը վէ պախուսուս պու սէնէ իհթիյաղ օլունան թէտպիր մուճիպինճէ, պիր պիլէթ իւէ եաընըզ պիր չախս վէ եա զէվճ վէ զէվճէ կիրէ պիլէճէեի նաղարը տըգդաթա ալընտըղընտան, գօնսէրտէ հազըր պուլունանլար հէր ճիհէթլէ բահաթ օլաճաղլարընա էմին օլապիլիրլէր։

—Շու սօն հաֆթա զարֆընտա Պրուսա առաջնորդը Յովհաննէս եպսկ. Արշարունին իսթիֆասը՝ կաղէթալարընն նաղարը տըգդաթընը ճէլպ իթտի։ Հէր նէ գատար բէֆիգէլերիմիզէն պիրի՝ մուամալէյէ Յովհաննէս եպսկ. ատաիր մէտիրեէլերի հավի նէչրիյաթատա պուլունմագլա մէզբիւր իսթիֆաեա հագդ վէրմէքտէ իսէ տէ, «Մասիս» բէֆիգը միհթէրէմիմիզէ Պիդիմ իչուն տախի՝ Յովհաննէս եպսկոպոսընն պէօյլէ աբանսրզ վէ հիչ եէրի օլմասընը հալտէ, ալթը սէնէլիք մէէմուրիյէթինի քեաֆի կէօրիւպ Տէրսէատէթէ կէլմէք արզուսընընն էսպապը մէճհուլ տրը։ Մուամալէյէին Պրուսա կիպի գաբլըճալարընընն, հավասընընն վէ սուեունընն կիւզէլիեի վէ կէրէք առաջնորդլուգ իշլէրինին զաիլէսիզլիեի տէրքեար օլան պիր եէրէէն չէքիլուպ, նէ՝ կիպի պիր վազիֆէ վէ եահուտ պիր մէէմուրիյէթի տէրքօհոմ իթմէք արզուսընտա պուլունտուղլարը մալիմ ատէիլ տիր։

Զաթէն Արշարունի եպիսկոպոս՝ էօթէտէն պէրու առաջնորդլուգ մէէմուրիյէթիէրինտէն իհթիրազ իթմիշ տիր։ Պիր վազբթ տա էրզինճան առաջնորդը ինթիխապ օլունտու վէ ֆագաթ եարբ եօլտան կէրի տէօնտիւ։ Հէր քէսին արշընընա կէօրէ պէղ վէրմէզլէր. մէէմուլ իտէրիզ քի, Պատրիարքարան՝ պէօյլէ սէպէպսիզ իսթիֆլարա հիչ էհէմմիյէթ վէրմէզ։ (Տէվ-ֆ)

«ՄԱՆԶՈՒՄԷ»Ի ԴՈՐԾԱԿԱՆՆԵՐ

ԷՏԻՐՆԷ.— Մեր Մեծ. գործակալ Յովհաննէս Սիմօնեան էֆ.ի դիմելով կարելի է բաժանորդագրուիլ «Մանզումէ»ի։

ԽԱՐԻՃԻՅԵԼԷ

ՍԷՍԻԼ ՐՕՏՍ ՎԷ ԼՕՆՏՐԱ ՊՕՐՍԱԱԸ.— «Ֆինանսիալ Նիուզ» կազէթասը՝ Սէսիլ Բոտսըն խաթալըղը տէվամ իթտիեի միւատէթճէ, Լօնտրա պօրասընա արըզ օլան զարար վէ զիեանը միւպէյեին օլմագ իւզրէ, պիր ճէտվէլ նէյր իթմիշ տիր։ Սէսիլ Բոտսըն սընիյէ ահվալընա տաիր 17 փետրվարատան 14 մարտա գատար ալընան էնտիշէլի խապէրլէր իւզէրինէ, Ճէնուպի Աֆրիգա մատէն թահվիլաթը ֆիաթը տիւշմէէթ պաշլամըշ, վէ եալընըզ 13 գումրանեանընն զարարը 7 միլեոն 141,488 Ինկիլիզ լիրասընա պալիզ օլմուշ տրը։ Տիկէր գումրանեալար տախի հիսապա տախիլ իտիլիրսէ, ֆիաթըն թէնէզզիւլինտէն տօլաեր վուգուա կելէն զարար՝ 20 միլեոն Ինկիլիզ լիրասընա չըգբեօր իմիշ։

ՍԷՍԻԼ ՐՕՏՍԸՆ ՄԷԶԱՐԸ. — Սէսիլ Բոտս՝ տէֆն օլունաճաղը մահէլի վէֆաթընտան էվվէլ թաեին իթմիշ տիր։ Մուամալէյէ՝ ճէսէտինին ճէնուպի Աֆրիգատա նամընա նիսպէթլէ Բոտէզիեա տէնիլէն վասի գրթատա, վագթը իւէ Մաթապէլէնտ գապիլէսի օրուզ եահնը՝ իւզէրինտէ հիչ պիր սիւան պուլունմատընը հալտէ կիտէրէք, սուլէը ագտա մուվաֆֆագ օլտուղը եէրտէ տէֆ օլունմասընը արզու իթմիշ տիր։

Սէսիլ Բոտս՝ ֆիլհագդա Ինկիլթէրաեա գաչչու հարպ իտէն Մաթապէլ գապիլէլէրինին օրտուկեահնա եալընըզ պաշնա կիտէրէք, բէխալէրի իւէ կէօրիւմիւշ վէ պու սահէտէ սուլէը ագտա մուվաֆֆագ օլմուշ վէ պինանն ալէյի, Շարթրէտ գումրանիասընը վէ պէլգի տէ պիւթիւն ճէնուպի Աֆրիգա միւսթէմլէքեաթընը մուհագդագ պիր թէչիլիքտէն գուրթարմըշ իտի։

Իշթէ պու վագաանընն ճէրէեան իթտիեի եէրի քէնտիսինէ մէզար օլմագ իւզրէ ինթիխապ իթմիշ տիր։ Բոստզիա գըթասը՝ ճէնուպի Աֆրիգանընն հէման օրթա եէրինտէ տիր։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ.— Ռուսիա հիւքիւմէթինին ախիրէն Պէրլին բիեացասընտան պիր իսթիգրազ ագտ իթմէսի՝ Ֆրանսաեա ֆէվգէլատէ ճալիպը տըգդաթ օլմուշ տրը։ Ֆրանսա կաղէթալարը՝ պու մէսէլէյէն պահս իթտիքլէրի սըրատա, Ռուսիանընն պու հարէքեթինի մուահիզէ իտիսօրլար։ Ռուս մաթպուաթը իսէ, եաղարգլարը ճէվապլարտա, Ֆրանսըզլարընն պու մութալէալարընտա հագլը օլմատըգլարընը կէօսթէրիեօրլար։ Եղ ճիւմէլ «Նօվօսթի Վրէմիեա» կաղէթասը՝ կէչէն սէնէ Ֆրանսատա Ռուսիանընն մալիյէթ իթիպարը ալէյհինտէ պիր թագըմ պէտպինանթ էֆքեար սէրտ, վէ էղճիւմէլ ֆրանսըզ սէրմաեէտարանընա Ռուսիաեա նիւգուտ իգրազընտան չէքինմէլէրի թավիյէթ իտիլմիշ օլտուղունը, վէ պու թէչէպիւսասթրն Ռուսիաեա հէնուզ ունուտուլմասընընը պէեան իթմիշ տիր։

Մէզբիւր կաղէթանընն ֆիքրինէ կէօրէ, ահվալը հազրատա Պէրլին մաւիյէտ մէհաֆիլինին Ռուսիա հագդընտա կէօսթէրտիքլէրի թէվէճճիւհ սասրը բէք մուվաֆֆըգ տրը։ Ալէյհտուսուս Ալման պանգալարընընն թէչիլիք իթտիքլէրի չարթլար՝ Ռուսիա հիւքիւմէթինճէ պիր մանէվի մէմնունիյէթի մուճիպ պիր։ Զիրա պու խուսուս՝ Ալմանիա հիւքիւմէթինին մալիյէտ դուվվէթի հագդընտա, էվվէլճէ Ֆրանսատա օլտուղը կիպի, թամ մալիւմաթ բէյտա խոլմէսինին մուճիպ օլմուշ տրը։

Ռուսիա վէ Ֆրանսա արասընտա մէվճուտ օլան մէվէտատթի վէ սամիմիյէթ՝ պու կիպի մալիյէտ մուամէլաթընա ախտ բասլըթալարատան արի պուլունտուղու հալտէ, տահա գավի տահա մուհքէմ օլուր։ «Նօվօսթի» կաղէթասը տախի պիր մէգալէ նէյր իտէրէք, մէզբիւր իսթիգրազընն ախիրէն Բարիզ մաթպուաթը թարաֆընտան Ռուսիանընն մալիյէտ իթիպարը ալէյհինտէ սէրտ օլունան պէտպինանէ միւթալէաթա պիր ճէվապ թէչբիլ իթտիեինի պէեան էյլէմիշ տիր։

ԻՆԳԻԼԹԷՐԱՆԸՆ ՊԱՀՐԸ ՍԷՖԻՏ ՖԻԼՕՍԸ.— Ամիրալ Ֆիշէրին գումանտասը ալթընտա պուլունան Ինկիլթէրանընն Պահրը Սէֆիտ ֆիլօսը՝ էօնիմիզտէքի ապրիլ այընտա Մալթա լիմանընտան հարէքէթլէ պիր այ իչինտէ Պահրը Սէֆիտ լիմանլարընտան պաղըլարընը վիեարէթ էյլէտիքտէն սօնրա, թէքրար Մալթաեա ավտէթ իտէճէք տիր։ 94 գրթա զըրհլրատան միւրեքքէպ օլան մէզբիւր ֆիլօ՝ Զանթա ատասը էօնիւնտէ պաղը թալիմէր տախի իճրա իտէճէք տիր։

ՍԷՆ ԼՈՒԻ ՍԷՐԿԻՍԻ.— Կելէճէք 1903 սէնէսինտէ Ճէմահիրը Միւթթէֆիգատա քեաին Սէն-Լուի շէհրինտէ ումումի պիր սէրկի աչըլաճագ տրը։ Մէզբիւր սէրկիտէ պիւթիւն ճիհանընն մահսուլաթը իլէ, սանաեի ալթի վէ էտէվլաթը, վէ էն էսկի զէմանլարտան 20ինճի ասրա գատար վիճուտ պուլմուշ օլան հէր տիւրլիւ իսթիրաաթ՝ այրը այրը տահրէլէրտէ կէօսթէրիլէճէք տիր։

ԻՐԱՆ ՇԱՀԸ.— Իրան Սատրը ազամը թարաֆընտան Թիֆլիսատէի Իրան շէհպէնտերինէ չէքիլէն պիր թելէկրաֆնամէեէ կէօրէ, Իրան Շահը Մուզաֆֆէրէտտին Շահ հազրէթլերի՝ էֆրէնտի մայիսին 12ինճի կիւնիւ Կալիչիատա քեաին Դրագովի չէհրինէ վէ 15ինճի կիւնիւ տախի Վիէնանաեա միւվասէլէթ իտէճէք տիր։ Շահ հազրէթլերի՝ Վիէնանատա տուրմաեուպ տօղրու Վէնէտիկէ կիտէճէք, վէ մէզբիւր շէհրտէ 3 կիւն իգամէթէն սօնրա Բօմաեա կիտուպ, օրատա տախի 4 կիւն գալաճագ տրը։ Պունտան սօնրա Միլան վէ Ֆրանդ-Ֆորթ թարիգլերի իւէ Պէրլինէ կիտուպ, յունիսին 2ընէ գատար օրատա գալտըգտան սօնրա, Գոնթրէքսէվիլէ կիտէճէք, օրատա տախի 10 կիւն գալաճագ տրը։ Միւթէագէպէն Լօնտրաեա կէչէրէք, պիր հաֆթատա օրատա իգամէթ իտէճէք տիր։ Մուզաֆֆէրէտտին Շահ՝ Անվէրսէ տախի կիտուպ, 3կիւն գալտըգտան սօնրա, Գարլսպատա կէչէրէք, յուլիսին 25ինճէն օգաստոսըն 9ընա գատար օրատա արամ իտէճէք տիր։ Իրանա ավտէթի էմնասընատա Ռուսիաեր տախի զիեարէթ իտուպ, օրատա 20 կիւն գալաճագ տրը։

ԱԹԻՆԱՅԱ ՊԷՅՆԷԼՄԻԼԻ ՊԻՐ ՍԷՐԿԻ.— Մուգթէտիր զէվաթատան միթէէքքիլ պիր գօմիսիօն վասրթասը իւէ, էօնիմիզտէքի սեպտեմբեր այընտա Աթինատա թիճարէթ, ումուրը նաֆիա, զըրաաթ, հրֆզ իւսսրէնա վէ սանաիեը նէֆիսէեէ միւթէալլիգ մասնուռաթ վէ մամուլաթընն թէչհիրի զըմընտա, պէյնէլ միւէլ պիր սէրկի աչըլաճագ, վէ պիլճիմէլ տէվէլէթլէր՝ իշպու սէրկիեէ իշթիրաք իթմէք իւզրէ տավէլէթ օլունաճագ տրը։

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ՏԱՆԸՄԱՐԿ.—Ֆրանսատա սանաեիր նէֆիսէնին թամիմ մագսատը իւէ թէչէքքիւլ իտէն «Ֆրանսէզ քեարլարը ճէմիյէթի» թարաֆընտան բասգալեատան սօնրա Ռօքէնհակտա պիր սէրկի աչըլարագ։ Մէչհուր սանաթ քեարլարտան պիր խայլըսը՝ էսէրլէրինի թէչհիր իշուն տավէթ իտիլէճէք տիր։

ՋԻՆ ՎԷ ԱԼՄԱՆԻԱ.— Զին հիւքիւմէթի՝ Սինկանֆուտան Զինկթինկէ գատար պիր տէմիր ճօլը ինչասը իշուն, Ալմանիաեա իսթիեազ վէրմէեէ մէյեալ տրը։

ՄԱՆՉՈՒՐԻՆԻՆ ԹԱԽԼԻՑԷՍԻ.—«Թայմ» կաղէթասընընն Բէքին մուխապիրինին իշարընա Նադարէն, Մանչուրիինին Ռուս ասքէրի թարաթընտան թախլիյէսի իշուն, Ռուսիա իւէ Զին հիւքիւմէթի արասընտա ճէրէեան իտէն միւզաքերաթ՝ մէմնունիյէթի մուճիպ պիր րէնկ ալմըշ տրը։ Թախլիյէ չարթլարընն միհիմմէրի գարարլաշընբրլմըշ, վէ մէզբիւր չարթլարը հալի մուգավէլէնամէ եաղընտա իմտա իտիլէճէք մի։

Մանչուրի գրթասընը թէչբիլ իթմէքսէ օլան իւչ վիլաեէթ՝ Ռուս ասքէրի թարաֆընտան ճչար այ ֆասըլա իւէ թախլիյէ օլունաճագ տրը։

ՍԷՆ ԼՈՒԻ ՍԷՐԿԻՍԻ.— 1903 սէնէսինտէ Ամերիգատա Սէն Լուի շէհրինտէ թէչբիլի մուգարբէր օլան ումումի սէրկիտէ, Օսմանը թիճաար վէ էրպապը սանաեիի թարաֆլարընտան էչեա իրսալը լիւգումունընն թիճարէթ օտալարը կաղէթասըյա իլանը իշուն, մագամը ախտինտէն իճապ իտէնլէրէ էմր վէրիլտիեի՝ տիւնքի նիւսխէմիզտէ եաղըմըշ իտի։ Պու սէրկի իշուն տիւնեանընն հէր թարաֆընտա մաթպուաթա մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ վէրմէք վէ պու սուրէթլէ սէրկինին քեաֆիֆէի ատ. վալ վէ թէֆէրրիւաթընը նէյր ու իլան էնտէմէք մագսատըյա Միւճթէմիաի Ամերիգա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Ամերիգա մաթպուաթ շիրքէթի բէսիմ, Վօլթէր Վիլեէմ՝ մէէմուրիյէթը մախսուսա իւէ էճնէպի մէմալիքինէ կէօնտերիլմիշ տիր։ Պու զաթ՝ Սրանիա, Ալմանիա վէ Իթալիաեը աօլաշտրգտան սօնրա, Իգմիրէ վէ օրատան տա չէհրիմիզէ կելմիշ տիր։ Պուրատան սօնրա Գուլկարիսթանը Սըրպիսթանը Ավսթրիա-Մաճարիսթանը վէ Ռուսիաեը վէ պիւթիւն Էվրօբա մէմալիքինի տալաշտրգտան սօնրա, Ինկիլթէրաեա կիտէճէք վէ օրատան տա Ամերիգաեա ավտէթ էյլէեէճէք տիր։

Մումամիլէյի չէհրիմիզ կաղէթալարընտան պիրինէ սէրկի հագդընտա պէր վէճճէ աթի պիր խայը մալիմաթը միֆիտ վէրմիշ տիր։

Սէն Լուի սէրկիսի՝ 1903 սէնէսի մայիսինտէ աչըլուպ, նոյեմբեր այընա գատար տէվամ իտէճէք տիր։ Ամերիգա գօնկրէ մէճլիսի՝ պու սէրկիեէ 125 միլիօն ֆրագ թախսիս իթմիշ տիր։ Տըշարատան թիճաարը էճնէպիյէ թարաֆընտան սէրկիտէ թէչհիր օլունմագ իւզրէ կէօնտերիլէճէք էչեատան պիր կէօնա կիւմրիւկ րէամի ալընմասաճագ տրը։ Սէրկինին ռէիսի՝ Ամերիգա ռէիսը հիւքիւմէթի Գիլիվէնտ զէմանընտա գապինէ էրքանընտան պուլունմուշ օլան Մ. Տէվիտ Ֆրէնսիս տիր, քեաթիպի իսէ Ամերիգա կազէթաճըլարընտան Մ. Վօլթէր Սթէքսն տրը։ Սէրկիեէ կէօնտերիլէճէք էչեա՝ քեաթիպ նամընա իրսալ օլունաճագ իսէ տէ, Միւճթէմիաի Ամերիգա հիւքիւմէթի թարաֆընտան հէր թարաֆա վէ Տէրսէատէթէ տախի եագընտա պիրէր մէէմուրը մախսուս թաեին օլընաճաղընտան. պիլ ախերէ էչեա պու մէէմուրլար վասրթասըյա տախի իրսալ օլունապիլիճէք տիր։

Սէն Լուի սերկիսինտէ սանաեիը նէֆիսէ վէ ատիյէէնին թէքմիլ շիպէլէրի վէ տիւնեանընն հէր թարաֆընտաքի թարզը մախսուսլարը թէչհիր օլունաճագ տրը։ Մահսուլաթը արզիյէ վէ մատէնիյէէնին վէ օրման վէ տէնիզ մահսուլաթընընն հէր նէվի տէ պուրատա իթթիմա իտէճէք տիր։ Սէրկինին Անթրօբօլօժի գրսմը պիլիասա չաեանը էհէմմիյէթէ օլաճագ տրը։

Սէն Լուինին 575,237 նիւֆուսը վար տրը։ Մէեսէէի սաթհիյէսի՝ 62 պուչուգ միլ տիր։ Շէհր տախիլինտէն պիր նէհր ճէրէեան իտէր։ Նէհրին թուլի 2170 միլ տիր։ Շէհրաչ 20 ումումի պաղչէ։ 64 օթել, 41 խաստախանէ, 125 ումումի մէքթէպ վէ 54 խուսուսի մէքթէպ վէ ագատէմի. 383 քիլիսէ վար տրը։ Տիւնեանընն էն պէօեիւք տէմիր քէօրիւսի Սէն Լուի շէհրինտէ պուլունմագտա օլուպ, պու քէօրիւ 10 միլիոն տօլար սարֆը իլէ եաբըլմըշ տրը։ Էն պէօեիւք խուրտէ էչեա մաղազասը։ Էն կէնիչ շըմէնտիֆէր սթասիօնը, Ամերիգանընն էն պէօեիւք նէպաթաթ պաղչէսի՝ Սէն Լուի շէհրինտէ տիր։

ՍԷՍԻԼ ՐՕՏՍԸՆ ՎԱՍԻՑԷԹՆԱՄԷՍԻ.— Սէսիլ Բոտս 12-15 միլիոն ինկիլիզ լիրասը գատար պիր սերվէթ պրագմըշ տրը։ Մուամալէյէ վասիյէթնամէսինտէ պու էեսիմ մէպալարընն ումում Պրիթանիա իմբէրաթօրլուղընտա ուլում ու ֆիլոնընը թէրագգըսը իչուն սարֆ իտիլմէսինի թաավիյէե իթմիշ տիր։

Շու հալտէ, ումում Ինկիլթէրա իւէ պիլճիմէլէ մէսթէէքեաթընտա տարիւլֆիհունլար վէ սարը մէարիֆ թէէսսաթը աչըլաճագ տրը. Մէզբիւր վասիյէթնամէսինին իճրասը իչուն Սէսիլ Բոտս թարաֆընտան Լօրտ Բօզպէրի. Լօրտ Կրէյ, Մ. Պայթ, Տօքթ. Ճէյմսսըն։ Մ. Հալքօլէյ վէ Մ. Միքէր մէէմուր թաեին իտիլմիշ տիր։

ԲԱՐԻԶ ՊՕՐՍԱԱԸ

BOURSE DE PARIS

30 Մարտ 1902

Ֆրանսըզ էսհամը (3% Français)	100	—
Բէյթի (Tab. Turcs)	320	—
Գօնսօլիտ. (R. Turque D.)	25	—
Շըմէնտերֆէր (Lots Turcs)	111	20
Գանգ. Օթթ. (Banque Ott.)	551	25
Թրանսվալ (Transvaal)	151	—

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գօնսա վիլաեէթի տախիլինտէ պէյ չէհրի գամմագամլըղը՝ Գարա Բունար գամմագամը Հիւսնի էֆ.ենտ, Գարա Բունար գամմագամլըղը՝ Պէյ չէհրի գամմագամը Սատըգ էֆ.ենտ թէֆվիվ պուլրուլմուշ վէ միամալէյհիւմանընն իճրասի թահլիլիլերի մահէլլինէ ինպա գէլընմըշ տրը։

Սէլանիք վիլաեէթի տախիլինտէ քանին Վօտինա գաղասը գամմագամ մուավինլիեինէ՝ Գարա Միւրսել գաղասը գամմագամ մուավինին Խրիսթաֆոր վէ Գարա Միւրսել գաղասը գամմագամ մուավինլիեինէ Սիլիվրի գաղասը [illegible] էմինի սապըգ եագոֆ էսա[illegible] [illegible]տեեին պուլրուլմուշ տրը։ Գէնտիլէր [illegible]

ՏԱԽԻԼԻՅԵԼԷ

ԻԹԱԼԻԱ գրալը հազրէթլերինին թահթը բիեասէթինտէ իւլ պահարտա, Բօմատա ինթիգատ իտէճէք թարիխ գօնկրէսինէ Սալթանաթը Սէնիյէէնին Բոմա սէֆիրի պէյ էֆէնտի հազրէթլերինին մէէմուր իտիլմէսի վէ բէֆգադաթընա թարիխէ օլան վուգուֆ վէ մալիւմընա մէպնի, քիթապիի հազրէթը Շէհրիեաբի Ըամէթ պէյ էֆէնտի հազրէթլերինին թահեին վէ իզամը խուսուսունա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆ միսթալիգ պուլրուլմուշ տրը։

ԽՈՒՍՈՒՍԱԹԸ ՄԻՀԻՄՄԷ.— Միհիմմէ խուսուսաթ հագդընտա տէվիր նաղբլարը վէ բէխլէրի թարաֆընտան մագամը Սատարէթբէնահիեէ կէօնտերիլէն թէզքէրէլէրտէ, մէզբիւր խուսուսաթա տաիր մահալլերինտէն վուգու պուլան իշարաթընն նագլ ու հիքմաեէսի իւէ իքթիֆա իտէլիեօր իտի։

Հալպու քի, մէզբիւր խուսուսաթատան մէճլիսը մախսուսը վիւքէլատա միհիմաեը միւզաքէրէ օլանլարը եախուտա տօղրուտան տօղրուեա արզը լազըմ կէլէնլերի հագգընտա տաիրէի միւթալիգասընընն սապզգ մալիւմաթը վէ միւթալէաի մախսուսասը նէտէն իպարէթի իսէ, անընն զիքր ու պէեանը լազըմ կէլէճէեինանէն, մուգատտէմ տարիրէրէճէ պու սուրէթլէ հարէքէթի իտիլմէսի խուսուսունա իրատէի Սէնիյէեի հազրէթը Բատիշահի շէրէֆսուսուտուր պույրուլմուշ իտի։ Բէյֆիեէթ՝ օղէման թամիմէն թէպլիղ իտիլտիեի կիպի, ախիրէն պու պապտէ թէքբար շէրէֆմիւթեալիգ պույրուլան իրատէի Սէնիյէեի իճապը ճէլիլինէ թէվֆիգան, իֆտիր մուամէլէ իտիլմէսի վէ եազըլաճագ էվրագա սապզգ մալիւմաթ վէ մուամէլաթ իւէ միւթալէաթը մախսուսանընն իլավէսի լազըմ կէլէնլերէ էմր ու իշար իտիլմիշ տիր։

ՄԻՒԼԱԳԱԹ.— Ավսթրիա սէֆիրի պարսն ֆոն Քալիչէ՝ տիւն Պապը Ալիեէ կիտէրէք, զաթը սամիՍատարէթբէնահիեէ կէօնտերիլէն թէզքէրէլէրտէ, մէզբիւր խուսուսաթա տաիր մահալլերինտէն վուգու պուլան իշարաթընն նագլ ու հիքմաեէսի իւէ իքթիֆա իտէլիեօր իտի։

Հալպու քի, մէզբիւր խուսուսաթատան մէճլիսը մախսուսը վիւքէլատա միհիմաեը միւզաքէրէ օլանլարը եախուտա տօղրուտան տօղրուեա արզը լազըմ կէլէնլերի հագգընտա տաիրէի միւթալիգասընընն սապզգ մալիւմաթը վէ միւթալէաի մախսուսասը նէտէն իպարէթի իսէ, անընն զիքր ու պէեանը լազըմ կէլէճէեինանէն, մուգատտէմ տարիրէրէճէ պու սուրէթլէ հարէքէթի իտիլմէսի խուսուսունա իրատէի Սէնիյէեի հազրէթը Բատիշահի շէրէֆսուսուտուր պույրուլմուշ իտի։

ԱՄԵՐԻԳԱ զէնկինէրինտէն Լէօնարտ Գրօսթ Բօպէնսն՝ քէնտի մալի օլան եաթա բաքիպէն ալթը նիֆուսա տիւլէսի իւէ պէրապէր տիւն չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

ԿԻՒԲԱՆ գումանիասընընն «Իպարիա» նամ վապորունտա ամէլէտէն Սթէֆան՝ պաշընա պիր չուվալ տիւշէրէք, եարալանմըշ տրը։

ՍԸՐԳԱԹ.— Խավեար խանընտա գօմիսիօնճի Խրիսթաքինին խանէսինէ էվվէլքի կիճէ խըսրզ կիրէրէք, պիր թագըմ միւճէվէրթաթ վէ սաիր էշեա սըրգաթ վէ ֆիրար իթմիշլէր վէ Գօչօ իսմինտէ օլան ուշաղը մաղնունէն տէրսէատ իտիլմիշ տիր։

ԳԱԶԱ.— Եունանը աշճի Սօթիրի վէ պիրախանէ կարսօնլարընտան Եանի նամընա իքի շախս՝ տիւն կալաթատան գաբաղա պինէրէք Միրքէհիեէ կիթ մէքտէլէր իքէն, գաբաղլարը պիր մաունաեա չարբարագ, տէնիվէ տ!ՀՀ-միւշէր իսէ տէ, գուրթարըմըշլ սրտըր։

ԹԱՀՍԻԼԸ ԷՄՎԱԼ ՆԷԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

Օթուզ տէօրտիւնճի մատտէ.— Թէքեալիթը էմիրիյէսիտէն տօլաեը միւզաեէտէ իտիլէճէք էմլաք վէ արազիեէ խարիճտէն թալիպ պուլունմատընը հալտէ, թահսիլաթ գօմիսիօնունճա թագտիրը գէյմէթ օլունարագ, խաղինէ նամընա բէյ սիրիւիւր։ Շու գատար քի, թագտիր օլուճան գէյմէթ՝ մաթլուպը խաղինէ տէրէճէսինտէն ֆազլա օլմաեաճաղը կիպի, պիր միլքէ, մաթլուպը խաղինէ մըգդատրընընն տունունտա վէ եախուտ տէեէրինտէն զիեատէ գէյմէթ թագտիր օլունտուղը հալտէ, գօմիսիօն հէյեթի զաման իւէ մէսուլ տրը։ Մէտեուն՝ միլքին թարիխը թէֆէվվիզինտէն պիր սէնէ միրուրընա գատար թէվվիյէեի տէյն իտէճէք օլուրսա, օ միւատէթ զարֆընտաքի մէնֆիի՝ Խաղինէի ճէլիլէեէ գալմագ չարթըլա, էմլաքը քէնտուսինէ իատէ օլաճուր։

Օթուզ պէշինճի մատտէ.—Իսպարանամէ թէպլիղ օլունուպ տա տէյնինի էտատան իսթիհնա իտէնլերին զահիրտէ էմվալը մէնգուլէ վէ զայրը մէնգուլէսի պուլունմասընը վէ եախուտ սէրվէթը նագտիյէսի, էվրագ վէ եա իսպարաթը միհթէպէրէ իւէ թահսիլաբար թարաֆընտան իսպաթ օլունտուղը հալտէ, գօմիսիօնլարը թալէպի վէ մէճիսը իտարէլերին գարարը իւզրինէ, մահէլլի էն պէօեիւք միլքիյէ մէէմուրունը իշարէթի իւէ մէտեուն հապս օլունուր։ Ֆագաթ հապս միւատէթի 91 կիւնի թէճավիւզ իթմէզ, վէ պիր տէյն իշուն մէտեունընն իքի քէրրէ հապսը ճաիզ օլմազ։ 91 կիւն միւատէթի իքմալ իտէնլերին տէյնլէրինին թահսիլի սիաի հալէ թէրք օլունուր։

Օթուզ ալթընճը մատտէ.— Տիեաբը ախէրտէ պուլունան քէսանընն վէրկի վէ պէտէը ասքէրիլերինի խաթիֆա իչուն, էվվէլ պէ էվվէլ վէրկինին թարհ օլունտուղը մահալլտէ էմվալը մէնգուլէ վէ զայրը մէնգուլէրինի միրաճաաթ օլունուր։ Օրատա հիչ պիր մալի պուլանմագաա, թահսիլաբարլար թարաֆընտան վագը օլաճագ իսթար իւզրինէ, մէէմուրինը մալիյէտ թարաֆընտան մէտեունընն պուլունտուղը մահէլլ մէէմուրինը մալիյէսինէ իշարը քէյֆիյէթլէ, իշպու նըզամնամէ ահքեամընա թէվֆիգան թահսիլ օլունուր։

Օթուզ եէտինճի մատտէ.—Սահապը մաաշէն վէրկի վէ պէտէը ասքէրիտէն օլան պօրճլարը՝ միւթէբաքիմ մաաշը վար իսէ, անտէն մահսուլ, եօգ իսէ, մաաշընընն բուպը հաճզ օլունուր։

(Տէվ-ֆ)

Ա.ԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. Ժողովը երէկ նիստ գումարեց Պատրիարքարանի մէջ, նախագահութեամբ Ս. Պատրիարքին և ատենապետութեամբ Գրիգորիս Արք. Յովհաննէսեանի։ Ժողովականներէն ներկայ էին Տ. Վահրամ Մանկունի և պատր. փոխ. Տ. Գաբրիէլ Ճէվահիրճեան եպիսկոպոսները և երեք քահանայ անդամները։

Ասկէ առաջ՝ Ս. Հայրապետը յատուկ կոնդակաւ մը յանձնարարած ըլլալով Կրօն. Ժողովոյ, յետ ստուգութեան կրկնամանութեան հրաման տալ Բաղէշի Պաս գիւղացի և այժմ Էսկիշէհիր բնակող Ներսէր Գալուստեան անուն ազգայինի մը, Ժողովը գրած էր Կուտինայի առաջնորդին՝ այս մասին կարեւոր բացատրութիւնները ստանալու համար. Կրօն. Ժողովը ստացած ըլլալով նոյնին պատասխանը, յետ մանրակրկիտ քննութեան, որոշեց, ըստ հրամանի Նորին Ս. Օծութեան, արտօնել այդ կրկնամանութիւնը, պայմանաւ որ արտօնուող ամուսինն ալ ժամանակաւոր ապաշխարանքի մը ենթարկուի, կնոջ գայթակղութեան գործին մէջ կարեւոր դեր մը կատարած ըլլալուն համար։—Շումլայէն Տ. Խորէն քահանայ Քիւչիւկեան, ապէք առաջ տան մէջ կատարուած կրկին պըսակներու մասին «Արեւելք»ի մէջ հրատարակուածէն տարբեր կերպով բացատրութիւններ տուած՝ և այդ բացատրութիւններն ալ տեղւոյն Թաղ. Խորհրդէն վաւերացուած ըլլալով, ընդունելի գտաւ և տեղի չթողուց դիտողութեան։— Ս. Պատրիարքը ապէք առաջ Սելանիկի առաջնակարգ ազգայիններէն Գրիգոր էֆ. Բաչալեանի յանձնարարած ըլլալով՝ տեղւոյն եկեղեցւոյ հոգաբարձութիւնը վերակազմել և Տ. Արսէն քահանայի խնդիրը կարգադրել, յիշեալ ազգայինը տեղեկագրած է թէ հոգաբարձութիւնը վերակազմելով ինք ստանձնած է անոր առնչապետութիւնը և կ'առաջարկէ նաեւ որ Ս. Զատկէն ետքը յիշեալ Տ. Արսէն քահանային տեղ ուրիշ արժանաւոր քահանայ մը ղրկուի իրենց։ Ժողովը փոխ. Սրբազանին յանձնեց Սելանիկի համար յարմար եկեղեցական մը ընտրելու կարգադրութիւնը։—Պիլէճիկի առաջնորդ Տ. Մովսէս եպսկ. Կէօմրիւքճեան՝ ձանձրացած երեք քահանաներու կատարած դեղծումներէն, մանաւանդ Տ. Խորէն քահանայի անվայել արարքէն, հրաժարական մատուցեր էր իր պաշտօնէն. Ժողովը անդունելի համարելով յիշեալին հրաժարականը, հրահանգ տուաւ կանչել անմիջապէս Տ. Խորէն քահանայ, յատենի Ժողովոյ հարկ եղածը տնօրինելու համար իր մասին։—Կեսարիոյ առաջնորդ Տրդատ եպիսկ. հեռագրաւ հրաման խնդրած ըլլալով Պոլիս գալու, որոշուեցաւ նոյնպէս հեռագրաւ պատասխանել իրեն թէ Զատկէն առաջ իր վիճակէն հեռանալը անկարելի է, և յանձնարարեց միանգամայն գրել յիշեալին որ նամակներով բացայայտ ցոյց տայ իր Պոլիս գալու ստիպողական և կարեւոր պատճառները։—Խառն Ժողովը իր վերջին նստին մէջ Տ. Վահրամ եպիսկ.ի յանձնած ըլլալով՝ Վան վրդ. Յակոբեանի նկատմամբ իր տուած որոշումը հաղորդել՝ կանչուած էր Վան վրդ. Ժողովին ներկայանալու։ Յիշեալին տուած բացատրութիւնները անբաւական համարուելնուն մերժուեցան, սակայն խնդրեց Վան վրդ. որ արտօնուի իրեն յառաջիկայ գումարելի Խառն Ժողովոյ անդամը ներկայանալով բացատրութիւնները ներկայացնելու. խոստանալով որ հակառակ պարագային Վարչութեան հրամանը կատարելու պատրաստ պիտի ըլլայ։

—Յառաջիկայ կիրակի օրուան Ազգ. Հիւանդանոցի ի նպաստ տրուելիք նըուազահանդէսին համար, ստացած ենք հետեւեալը։

Տ.— Պատիւ ունինք ծանուցանել ձեզ թէ Նուագահանդէս մը տեղի պիտի ունենայ Բերա, Թէփէ-Պաշիի Թաղապետական Թատրոնին մէջ, յառաջիկայ մարտ 24/6 ապրիլ, Կիրակի ցերեկ, ժամ 7ու կէսին (Ը. Թ.) ի նպաստ Ս. Փրկչի ազգ. Հիւանդանոցի ուր հաղարէ տուելի անկար և անտէր հիւանդներ կը պատսպարուին։ Կարգադիր մասնախումբս կը հակարձակի հրաւէր կարդալ ձեր մարդասիրական զգացումներուն և զրկել ձեզ... տոմսակ, յուսալով որ պիտի հաճիք ընդունիլ դայն ու սատարել այսպէս գթոյ արժանի սոյն Հասարակութեան. Ընդունեցէք, Տէր, մեր շնորհակալութիւններով. մեր խորին յարգանաց հաւատիքը։

Նախագահ
ՏԻԼՊԻՐ ՁԱՐԵՀ
ԿԱՐԳԱԴԻՐ ՄԱՍՆԱԽՈՒՄԲ
Տէրեր՝ Յ. Ալանեան, Ա. Գաղզեան, Ա. Գարամանեան, Պ. Կիւլպէնկեան, Գ. Էիւմիւշկէրտան, Տքդ. Ղազարոսեան, Մ. Յակոբեան, Գ. Շամտանճեան Խան։

Տէրք՝ Լեւոն պէյ Բաբաղեան, Ադամ Գարամանեան, Ալիքսան Թօփալեան, Ի. Իբրանոսեան, Պետրոս պէյ Խորասանճի, Տիրան Կիւմիւշկէրտան, Աստուածատուր Հարենց. Գրիգոր Խան Շամտանճեան, Սարգիս Գընա ճեան, Արտաշէս Ճընտրգլեան։

—Ս. Հայրապետը, որ Տրիզիս կը գտնուէր, մարտ 7ին, գիշերուան կառախումբով, Աղէքսանդրապոլի ճամբով վերադարձեր է Ս. Էջմիածին եպիսկոպոսներու և վարդապետներու հետ։ Ն. Ս. Օծութեան հրաժեշտ տըուած ատեն վանքին սրահին մէջ ներկայ գտնուեր են հոգեւոր պաշտօնեաները, դպրոցներու Հոգաբարձութիւնները, ուսուցիչներ, գրագէտներ, մամուլի ներկայացուցիչներ և ժողովուրդ, որոնցմէ շատերը մինչեւ կայարան ուղեկցեր են։ Շոգեկառքը մեկնելէն առաջ՝ Ս. Կաթողիկոսը արտօներ է ներկաներուն՝ կրկին համբուրել իր Աջը։

—Բիզիի Գաւառ. Վարչութիւնը առաջնորդի մը ներկայութեան պէտքը յայտնելով՝ առաջնորդական ընտրութեան հրահանգ խնդրեր է Պատրիարքարանէ։

—Ամասիոյ առաջնորդ՝ Արիստակէս Ծ. Վրդ.ի հաղորդուեր է տեղական կառավարութեան կողմէ Ս. Էջմիածին երթալը արտօնող Կայս. Իրատէն. հետեւաբար Արիստակէս վրդ. ստացեր է իր անցագիրը։ Արիստակէս վրդ. քիչ օրէն կը մեկնի Էջմիածին, քանի որ Ն. Ս. Օծութիւնը կը վերադառնայ Տփղիսէն։

—Տրապզոնի առաջ. ընտրութեան հրահանգը, ինչպէս նաեւ ընտրելեաց ցանկերը հասած ըլլալով՝ կը յուսացուի որ ի մօտոյ առաջնորդի ընտրութիւնը կատարուի, ինչպէս ծանուցուած է Պատրիարքարանի։

—Բերայի Թաղ. Խորհուրդը խընդրեր է Պատրիարքարանէ որ Խաչիկ էֆ. Ղազարոսեան Թաղ. Խորհրդոյ անդամ կարգուի։

—Գարթալի Թաղ. Խորհրդոյ ընտրութիւնը վերջապէս ամբողջացած ըլլալով՝ տեղեկագիրը Պատրիարքարան ղրկուեր է վաւերացուելու համար։

—Գնել վրդ. Գալէմքեարեան Ս. Պատրիարքին անձնական քարտուղար կարգուեր է։

—Եղիշէ վրդ. Դալիբաքճեանի առաջնորդական ընտրութեան ձեւակերպութիւնները ամբողջացած ըլլալով Պատրիարքարանի մէջ, իրեն յանձնուեցան առաջնորդական կոնդակն ու պաշտօնագրերը։

—Ուրախութեամբ կը լսենք թէ՝ Վեր. Դաբրիել էֆ. Նորատունկեան, բաղդատաբար աւելի լաւ վիճակ մը ունի։ Երէկ առտու տաքութիւնը 38 աստիճանի իջած էր, ինչ որ նպաստաւոր գուշակութիւն մը ենթադրել կուտայ իր վիճակին նկատմամբ. արդէն դիւրին ալ շատ հանգիստ անցուցած է։ Առջի օր, Մեծ-Պարքոսին փեսայ Նուրի պէյ՝ Ն. Վեր. Թեան ընկերանը այցելելով հիւանդին որպիսութիւնը հարցուցած է։ Պետական Խորհուրդի անդամ Թիւրխան փաշայի կողմէ ալ ներկայացուցիչ մը եկած էր։ Կայս. Թիկնապահ Ահմէտ Շէվքէթ փաշա, Տէֆթէրխանէի վերատեսուչ Զիեա փաշա, Հանրային Պարտքի վարչական Խորհուրդի նախագահ Պ. Պէռժէ և դեսպանական մարմնէն ոմանք առջի օր և կիրակի, Վեր. Նորատունկեան էֆֆէնտիի որպիսութիւնը հարցնելու գացած են։ Հայ-Հռոմէականներուն Ս. Պատրիարքն ալ իր այցետոմսը ձգած է նախընթաց առտու։

Պատրիարքական Փոխանորդ Սրբազանը կիրակի օրը Նորատունկեան էֆ.ի որպիսութիւնը հարցուց։

—Ս. Պատրիարքը ցաւակցական գիրեր ղրկած է Տիկին Սրբուհի Ա. Երիցեանցի, հնագէտ Աղէքսանդր Երիցեանի մահուան առթիւ իշխան Նիկոդայոս Բարսեղեան Բեհբութեանցի, իր անզուգական Տիկնոջ՝ իշխանուհի Մագթաղինէ Բիհբութեանցի մահուան համար։ Տփղիսէն հասած վերջին տեղեկութիւնները կը ծանուցանեն թէ ողբացեալ Տիկինը իր անբասիր և համբերատար կեանքին համար իբրեւ սրբուհի համբաւ և համակրանք շահած էր ամբողջ Տփղիսի մէջ։

—Բագուի մէջ, փետրուար 18ին, տեղւոյն հայ դերասանական ընկերութիւնը ներկայացուցեր է Ա. Տիմաորդիի «Ֆրանսիլեօն» թատերախաղը՝ ի նպաստ Տիկին Սիրանուշի, որ բուռն ծափերու արժանանալէ զատ քանի մը պակներ ալ ստացեր է։

—Սանասարեան Խնամակալութիւնը այսօր նիստ ունի Ղալաթիոյ Խորհրդարանին մէջ։

— Այսթէֆանոսցիներու փափաքին համաձայն, Մաքրիգիւղի Դպրաց դասը յառաջիկայ ուրբաթ հրաւիրուած է Ա. Բեւագալի ժամերգութիւն կատարելու նոյն գիւղի եկեղեցւոյն մէջ։

— Գալֆայեան որբանոցի Երանուհի մայրապետ Յովհաննէսեան՝ 500 անգլիական ոսկիի փոխարէն կեանքը ապահովագրել տուած է, ի նպաստ Գալֆայեան որբանոցի սանուհիներուն։ Այս պատճառաւ տարեկան ապահովագիրը՝ նոյն հաստատութեան մնուկին վրայ բեռ մը չըլլալու համար, որոշուած է շրջաբերութեան մէջ գանձանակ մը հաստատել։

— Տպարանապետ Սերվիչէն էֆ., Գալֆայեան Որբանոցին՝ օրական տասնըհինգական օխա հաց երկու ամիս շարունակաբար իր անձնական ծախքովը հոգացած է։

— Աղէքսանդրիանակ Տիկին Մուլիկ Յովսեփեան, իր հանգուցեալ դստեր՝ Տիկ. Արտեմիս Միհրան Դալամանեանի ժառանգութիւնը՝ ամբողջովին Գալֆայեան որբանոցին վրայ դարձնելու կամք ու փափաք յայտնած է։ Սոյն նպատակաւ նամակ մը նաև Ս. Պատրիարքին ուղղած է։

— Տիկին Իսկուհի Կ. Փափազեան՝ Ընթերեաց մեծադիր պատկեր մը պատրաստել տուած է ծանօթ նկարիչ Եազրճեան Սիմոն էֆ.ին, և Գատրգիւղի եկեղեցւոյն նուիրած։ Այս պատկերին օծումը հանդիսակէս կատարուելու համար, յառաջիկայ Ս. Լուսաւորչայ տօնի օրը Ս. Թագաւոր եկեղեցին հրաւիրուած են յատկապէս Տ. Մեսրոպ Արք. Սուքիասեան, Տ. Գրիգորիս Արք. Յովհաննէսեան և Տ. Գնել Վ. Գալէմքէրեան։

— Երէկ գրած էինք թէ դպրոցասէր Տիկնանց Խնամակալութիւնը, իր տրամադրութեան տակ գտնուող Այվազովսքիի նկարներէն մէկը Ազգ. Հիւանդանոցին և միւսը Ուսուցչաց Օգնութեան մնուկին նուիրել որոշած է։ Խնամակալութիւնը սակայն, պայման դրեր է որ՝ իր գործունէութեան շրջանէն մնացած 10 ոսկիի պարտքը վճարեն յիշուած երկու հաստատութիւնները՝ ի փոխարէն իրենց տրուելիք նկարներուն, որոնք, տարկոյս չկայ թէ, բաւական արժէք մը ունենալու են, իբր Այվազովսքիի նկարները։

ՄԵՐ ԹՂԹԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Վան, 2 մարտ 1902

Տեղւոյս Հայ-Հռոմէականները յարմարաւոր առաջնորդարան մը, կեդրոնական եկեղեցի մը ու վարժարան մը շինելու համար, մօտ օրերս ընդարձակ կալուած մը գնեցին, որպէս զի իրենց սոյն կարեւոր պակասները լրացնելու ձեռնարկելով՝ կարենան յատուկ զարկ մը տալ Հռոմէական գոյութեանը Վանայ մէջ, և իրենց տեղւոյս Եպիսկոպոսը՝ Պզտիկ Մինասեանց տունը գտնուող հռոմէական եկեղեցւոյ մէջ, միջոցէ մը ի վեր սկսած իր քարոզներովը՝ հետզհետէ բաւական ունկնդիրներ կը քաշէ իրեն։

Եւ մեր ազգայինք՝ որ կրթական, բարոյական և կրօնական քարոզներ լսելու կարօտը կը քաշեն, տեսնելով որ Այգեստանի մէջ չկան լսարաններ և ոչ կիրակի օրեր հայ եկեղեցիներու մէջ քարոզ կը լսեն՝ որպէս զի սիրտ ու միտքերնին մշակուի, ուստի բնականօրէն օտար լսարաններ պիտի դիմեն։

Վանայ Հայ տղաքն ու չափահասները կրօնասիրական ոգւով կրթելու ծրագիրներ պատրաստել ու գործադրելու, անոնց միշտ բարոյ ուղղութիւններ տալու, անոնցմով անդադար հետաքրքրուելու ու անոնց օգտին հոգածու ըլլալու համար շատ ընելիքներ ունին մեր գաւառին Կրօնական և Ուսումն. Խորհուրդները, ընելիքներ՝ որոնք ցարդ անտես թողուած են ցաւալիօրէն և զոր կատարելով միայն կարելի պիտի ըլլայ կոչմանց ու պարտականութեանց ծառայած ըլլալ ու բարձրանալ բարոյականի մէջ։

Եզրակացութիւն. Այգեստանի մէջ կիրակնօրեայ լսարաններ ու վարժարաններ բանալ. ամէն կիրակի և տօն օրեր թէ քաղաքի և թէ Այգեստանի հայ եկեղեցիներու մէջ քարոզիչ երեցներ նշանակել՝ քարոզելու։

* *

Վանայ մէջ բարեկենդանական խրախճանքները սովորաբար կը սկսին բարեկենդանի շաբթուան կէսէն և կը տեւեն չորս օր, գիշեր ու ցորեկ շարունակաբար, որ ատեն ամէն կողմէ խանդավառ ուրախութեանց, քաղցրալուր նուագածութեանց, երգի ու պարի ձայներ կը լսուին։ Բագոսական ջերմ խընկարկութիւնք տեղի կ'ունենան, շատ տեղեր չափաւորութեան սահմանն անցնելով՝ մոլեգին, արշաւասոյր, շատ տեղեր ալ առաւելագոյն լրջմիտ ու ժուժկալ անձինք գտնուած վայրերը յոյժ համեստօրէն ու չափաւորապէս։

Հացի չափազանց ածանութեան բերմամբ (զի ամէնաքնիր ցորենին գրիւը 13 ղուրուշի կը տրուի այժմ, և հացին օխան 15-20 փարայի) Վանայ այս տարուան բարեկենդանը բաղդատմամբ ուրիշ տարիներու՝ առաւել զուարթ անցաւ։ Այս զուարթութեան մեծապէս նպաստեցին նոր տարուան վաղահաս գարնան ախորժ ու պայծառ օրերը, որոնք աշնանամերջէն ցարդ վայելել տուին մեզի իրենց հաճելի գոյութիւնը, այնպէս որ, այս տարի գրեթէ ձմեռ չունեցանք։ Բարեկենդանի վերջին շաբթուան մէջ միայն տեղացող առատ ձիւնը նստաւ պատկառանօք և իր սպիտակափայլ ծածկոյթով ճերմկցուց Վանայ գարնանաբոյր հովերը՝ մեղմելով փոքր ինչ զուարճամոլներու Սպանդարամետական խոլ թափը։

Եւ «պառաւանց ցուրտը» կամ աւանդական պառաւը՝ որ գարնանային գեղեցիկ օրերէն հրապուրուած ու խաբուած, այծին հետ դաշտերը ելած էր գարուն վայելելու, բռնուելով յանկարծակի, խստաշունչ սառնամանիքէն, կը խղդուի ու դաշտը կը մնայ այծին հետ։ Ահա սոյն ամէնուս ծանօթ համաբաւաւոր ցուրտը միայն իր խստաշունչ ձիւն ու փոքով՝ զգալի ըրաւ իր գոյութիւնը և փրկեց պատիւն այս տարուան Վանայ ձմրան։

Սակայն բարեկենդանական բոլոր տոյն խնդիր ու զուարճութիւնները, որոնք իրենց չափաւորութեան մէջ ներելի և բնական կը համարուին, իսկապէս անձնաբերկրութիւն կամ անձնամոլութիւն միայն կը բուրեն, զի չեն միացած անոնք ընկերական պարտաճանաչութիւններէ բղխող հոգեկան քաղցր ուրախութիւններու հետ, քանի որ արդիւնափայլ, ազնուական բարեկենդաններ սարքելու վեհ ճաշակն ու սովորոյթը մտած չեն մեր մէջ։ Եւ Հայերս, որ երբ կամենանք, ընդունակութիւն ունինք շատ մը օգտակար կամ վնասակար նորութիւններ իսկոյն օրինակելու և իւրացնելու, պէտք է որ բարեկենդանական զուարթաբեր ուրիշներն օգտուելով, օգտակար և աղնիւ նորութիւններ ներմուծենք ու տարածենք մեր մէջ։

Եւ միթէ կրկնակ ուրախութիւններ՝ հոգեկան և ֆիզիկական միանգամայն պիտի չվայելեն անոնք, որոնք կարողներն են մեր ազգայնոց մէջ, եթէ շընորհ բերեն քահանայական զուարճի նուէր մը ընել միջավայրնուն մէջ գտնուած բարեգործական հաստատութիւններէն կամ որբանոցներէն մէկուն, իսկ միջակ կարողներն հինգական ևնուազակարներն ալ երկուքական զուարճի այնքան դիւրահաս նուիրաբերութիւն մը ընել և այս՝ բարեկենդանէն քանի մը օր առաջ։

Եւ եթէ ոևէ քաղաքի մը մէջ 50ի չափ առաջիններէն, 200ի չափ միջիններէն և 300ի չափ ալ նուազակարներէն աղնուախոհներ գտնուին, այն ատեն 2600 զրուշի համեստ գումար մը յառաջ պիտի գայ, յօգուտ կարօտեալներուն։ Եւ այս կերպ բարեկենդաններն են որ մեզ համար շատ աւելի բարոյական և բերկրատաւ պիտի ըլլան քան մեր սովորական և միմիայն մեր քէֆին ծառայող կեր, պար ու արբումը։

***

(Մնացեալը ետքը)

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հանգուցեալ Տիկին Երմոնէ Գրիգորեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս։

Գրիգոր էֆ. Գրիգորեան, Եդուարդ էֆ. Գարակէօզեան 216 ական ղրշ., Յարութիւն էֆ. Յովհաննէսեան, Յարութիւն էֆ. Բաշիկեան 108ական ղրշ., Փանոս էֆ. Երուանդեան 54 ական ղրշ.։

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

ԲԱՐԻՍ 31 մարտ.— Լահէյտէն իշար օլունտուղունա կէօրէ, Պոէր մէհաֆիլինտէ, ագաը սուլ իչուն իթրա իտիլէն միւղաքէրաթը էյի նէթիճէ վերմէսի իւմիտլէրի զարկ օլմուշ տըր։

— Մ. Լուպէ հազրէթլէրինին բիւասէթի ալթընտա Թօրլանան մէճլիսը վիւքէտաա, մէպուսան ինթիխապաթը ումումիյէսինին 27 ապրիլէ իթրասընա գարար վէրիլմիշ տիր։ Իքինճի ինթիխապար՝ մայիսին 11 ինտէ իթրա տիլէճէք տիր։

—Տարը սուլ գօնկրէսինի ապաճագ օլան Մօնագօ բրէնսի՝ մէղքիւր գօնկրէսէ, Թրանսվալա ճէրէեան իտեն ագտը սուլ միւղաքէրաթընին նիհանէթ պուլճաղընը պիտիրէճէք տիր։ Իթիլաֆ վուգուը մուհագդագ տըր։

ՎԻԵՆՆԱ.— Բէսմի մէնպալարտան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ավսթրիա-Մաճարիսթան իմբէրաթօրը հաղրէթլէրիլէ Ալմանիա իմբէրաթօրը հաղրէթլէրի պէյնինտէ եազընտա Միւնիխտէ պիր միւլաղաթ վուգուա կէլէճէք տիր։

ԼՕՆՏՐԱ.— Բրէթօրիատան ալընան պիր թէլէկրաֆնամէտէ 23 մարտտան պէրի, Դրոնչթատա մուվասէլէթ իթմիշ օլան Պոէր մուրախասարը հէյէթինին Օրանժ բէյիսը հիւքիւմէթի Մ. Շեթէյնէ թէսատուֆ իտէմտիքլէրինտէն, կէօղլերի պաղը օլտուղը հալտէ, պէեաղ պարագա Ինկիլիզ ասքէրի իյինտէն կերի ատօնմէտէ մէճբուր ալտուղլարը պիլտիրիլիօր։ Պինանէալէյհ միւղաքէրաթ թէէխիր իտիմիշտիր։

— Մ. Պէեթին Շարթրէա գումբանիասը բրիասէթինի տէօրէօտէ իտէրէք, միւթէվէֆֆա Սէսիլ Բոտսա խալէֆի օլաճաղը թաստիգ իտիլիօր։

ԲԱՐԻՍ.— Ֆրանսանընն Վիէննա սէֆիրի օլուպ, շիմտի Բարիսէ գելուլնան Մ. Բէվէրյօ՝ խարիճիյէ նազըրը Մ. Տէլգասէ իլէ միւլաղաթ իթմիշ տիր։

Ս. ԲԷԹԵՐՍԲՈՒՐԳ.— Պուլկարիսթան բէյիսը նուզղարը Տանէֆ էֆէնտի՝ տիւն վէ էվվէլքի կիւն խարիճիյէ նազըրը գօնթ Լամտորֆ իլէ սարի վիւքէլաեի զիեարէթ իթմիշ տիր։

ԳԱՄՊԻՐԿ.—Բայլիթակ ազասընտան տօգթօր Լիէպր վէֆաթ իթմիշ տիր։

ԿԵՃԷՔԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ՆԻՒԵՕՐԳ 1 Ապրիլ.—Գիթէսսատ սու ճօշկունլուղը վագը օլմուշ տըր. զարար միւհիմմ տիր։ Երիտի իլքի քիչի պօղուլմուշ տըր։

ՍԻՄԼԱ.—Բէնճապտա վէպա՝ թախրիպաթ իճրա իթմէքտէ տիր։ Այտա 70,000 քիչի թէլէֆ օլմագտա տըր։ Խասթալըղընն Սիմլաեա սիրաեէթինի մէն իթմէք իլուն, չիտէթլի թէտպիրլէր իթթիխազ օլումուշ տըր։

ՄԵՐ ՊՈԼՍՈՅ ԳՈՐԾԱԿԱԼԸ

Պոլսերնակ յարգոյ հասարակութեան կը ծանուցանենք թէ՝ «Մանզումէ»ի բաժանորդագրութեան ինչպէս նաև անոր տրուելիք ազդերու համար կարելի է վստահիլ Գրիգոր էֆ. Աղնաւորեանի, որ ստանձնած է մեր գործակալութիւնը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. Ուս. տիւնա ագչ. գաբ.	26—26½
» » » էն եիւքէք	28—01
» » » էն աշաղը	27—01½
Բուսմէլի շըմէնտ. ագչմ գինտ.	109—¾
» » էն եիւքէք	112—
» » էն աշաղը	109—¾

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէժի ագսիոնը Օս. լիր.	
Սիկարէթ Ա.	0—15
» Բ.	—66
Թրամվայ	5—82½
Ժուրնալս	1—57
Օպլիկասիոն Թրամվայ	483—
Ասիւրանս	3—55
Գորբորտասիոն	0,09,3
Գոմմէրսիալ	0,09,3
Լօրիօտ	71—50
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէդ	411—
Թրանսվասալ	154—
Բրնխթրմ թանվիլաթը	476—
Դրէտտ Ֆոնսիէ էտիբսիէն	267—50
Անտաօլը չըմ ագսիոնը	10—37½

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	ղշ. բր.
Պէյաղ մէճիտիյէ ֆարգը	108—07
Մէթալիք	101—
Ինկիլիզ լիրասը	110—05
Ֆրանսայի ալթունը	87—24
Բօլ	90—20
Գրէմից ալթունը	51—06
Գարպոն գայմէսի	8—

ԷՎԼՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 29 մարտ

Ինկ. էհամը Ինկ. լիրասը	94—25
Օսմ. էհամը գաբանտը	25—63
» » Բ	27—63
« » Գ	51—50
Օսմանլը Պանգասը	12—63
Մըսրը Տուլ. մութթահրէթ	108—
Պուլկար իսթիգրազը	83—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—34½
Թրանսվասալ	593—
Շարթրէթ	350—

Բարիզ 28 Մարտ

Ֆրնս էհ. 3%Ֆր.	100—67
Եէնի Օսմ. էհամը գաբանտը	25—82
Բուսմէլի չըմէնտրֆէրի	113—75
Օսմանլը Բէժիսի էհամը	321—
» Պանգասը	560—
Դ.ի.տի Լիսնէ	1033—
Իթալիա էհամը	100 – 65
Բուիորիթէ Թիւրք	—
Օսմանիյէ	—
Տուան Օթօման	—
Սբանեօլ	78—32
Թրանսվալ	152—50
Գամպիո 3 այ վատէ	225—10
Էժիբսիէն իւնիֆիէ	109—60
Շարթրէթ	93—

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	110—28
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—75
Ֆիորէն Մանտա	21—71
Վիէննա չէքի (գուրօն)	——

ՌՈՒՄԷԼԻ ԾԸՄԷՆՏԸՓԷՐ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ

193 ԻՆԶԻ ԳՈՒՐԱ ՔԷՇԻՏԷՍԻ—1 ԱՊՐԻԼ 1902

Նումէրօ	Ֆրանգ	Նումէրօ	Ֆրանգ	Նումէրօ	Ֆրանգ	Նումէրօ	Ֆրանգ
101532	600000	1426975	3000	1102025	1000	882213	1000
551952	60000	636436	»	1591209	»	1950310	»
1621701	20000	1294866	»	37344	»	1001497	»
229269	»	636437	»	720027	»	694455	»
118472	6000	571863	»	783165	»	1965947	»
483220	»	1102022	»	889010	»	882215	»
834167	»	1475142	»	571864	»	467986	»
1137529	»	1250619	»	1420346	»	134939	»
849139	»	1837386	»	763059	»	1910952	»
1665943	»	1046965	1000	1234089	»	1716714	»
229268	3000	1961532	»	1591207	»	129557	»
412438	»	1368105	»	1521198	»		
229267	»	1863418	»	100010	»		

750 ԱՄՕՐԹԻ ԴԱՋԱՆԱՆ ՆՈՒՄԷՐՕԼԱՐ

5251— 5	457226— 30	767361— 5	1102021— 5	1521196—200
36341— 5	463106— 10	771791— 5	1121781— 5	1523366— 70
37341— 5	467986— 90	783161— 5	1122826— 30	1529631— 5
41716— 20	483226— 30	816551— 5	1137526— 30	1564066— 70
49641— 5	507841— 5	821211— 5	1160946— 50	1571236— 40
55086— 90	517531— 5	834166— 70	1161501— 5	1578241— 5
56301— 5	528571— 5	841716— 20	1176241— 5	1591206— 10
67451— 5	543146— 50	843006— 10	1192646— 50	1621701— 5
72131— 5	543756— 60	849136— 40	1195461— 5	1657356— 60
94436— 40	551951— 5	863481— 5	1216236— 40	1665941— 5
100006— 10	559436— 40	871431— 5	1234085— 90	1668201— 5
101531— 5	571861— 5	882211— 5	1237765— 70	1672366— 70
109096—100	618266— 70	889006— 10	1248646— 50	1681211— 5
118471— 5	628291— 5	907866— 70	1250616— 20	1699456— 60
129556— 60	630451— 5	950646— 50	1292131— 5	1716711— 5
134936— 40	634946— 50	951176— 80	1294866— 70	1732141— 5
142496—500	636436— 40	951876— 80	1310091— 5	1747236— 40
146446— 50	638551— 5	963906— 10	1344916— 20	1763071— 5
169506— 10	656881— 5	970916— 20	1351746— 50	1775741— 5
179911— 5	685716— 20	986431— 5	1364016— 20	1784631— 5
181471— 5	694451— 5	989926— 30	1368101— 5	1837386— 90
212296—300	701941— 5	990191— 5	1377011— 5	1845126— 30
229266— 70	702531— 5	993626— 30	1390991— 5	1863416— 20
239626— 30	706621— 5	998336— 40	1396596—600	1865831— 5
247521— 5	710751— 5	1001496—500	1420346— 50	1881251— 5
299111— 5	713601— 5	1016776— 80	1426971— 5	1910951— 5
303306— 10	720026— 30	1028826— 30	1445826— 30	1928131— 5
343301— 5	733651— 5	1046961— 5	1449411— 5	1935511— 5
347981— 5	743086— 90	1071511— 5	1457031— 5	1940161— 5
389326— 30	750551— 5	1074591— 5	1473301— 5	1950806— 10
402321— 5	757086— 90	1085236— 40	1475141— 5	1961531— 5
412436— 40	763056— 60	1099131— 5	1516586— 90	1965946— 50

بك اوغلى كاردى

ԲԵՐԱ

ԵԹԷ ԿԸ ՓԱՓԱՐԻՔ առանց վնասակար նիւթեր պա[illegible] առողջարար սիկարի թուղթեր ունենալ, ծխեցէ՛ք Կ. Պոլսէրեանի

ԲԵՐԱ ԵՒ ՊԷՅՕՂԼՈՒ

անուն բուն գաղղիական ընտիր սիկարի թղթերը, որոնք ուրիշներէն առաւելութիւն մ'ալ ունին, գաղղիերէն և տաճկերէն Բերայի գունաւոր քարտէզը պարունակելով։

ՓՈՐՁԵՑԷ՛Ք ԵՒ ԳՈՀ ՊԻՏԻ ՄՆԱՔ

Կեդրոնատեղին է. Կ. Պոլիս, Զիւմպիւլի խան, Կարապետ էֆ. Պիպէրեանի վաճառատունը։

Մեծաքանակ գնող յաճախորդաց յանձնակատարներուն ԳԺԴՈՀԱՑՈՒՑ ՁԵՂՔ։

Ուրիշ զանազան սիկարի թղթեր ալ կը գտնուին վաճառատունը։

Կեղծէրէն զգուշացէք։

ՁԷՅԼԱՆ

ՀԱՋԸՐ ԷԼՊԻՍԷ ԻԶՈՒՆ ՊԷՕՅԻՒՔ ՄԱՂԱԶԱ

ԶԱՐԻՖ, ՈՒՃՈՒԶ ՎԷ ՏԱԵԱՆԸԳԼԸ

Սուլթան Համամընտա եէնի աչըլան մէյտանա նազը, Բինթո խանընն խարիճինէ, Ն. 2։

ՁԷՅԼԱՆ մաղազասընտա զարիֆ, տաեանըգլը, ալա վէ հէր մէլխմին մոտասընա վէ հիւսնը թասարթա մուտաֆրգ վէ հէր սինէ վէ վիճուտ ուլկուն էրքէկ վէ գասրն վէ չօճուգ էլպիսէլերի մէվճուտ պուլունուր։

ՁԷՅԼԱՆ մաղազասընտա զարիֆ, տաեանըգլը, ալա վէ հէր մէլխմին մոտասընա վէ հիւսնը թասարթա մուտաֆրգ վէ հէր սինէ վէ վիճուտ ուլկուն էրքէկ վէ գասրն վէ չօճուգ էլպիսէլերի մէվճուտ պուլունուր։

ՁԷՅԼԱՆ մաղազասընտա միէսոիսի Ռուբէն Մաղազէսնի՝ պիր չօգ սէնէլիք թէճրիպէլերինէն, միչթերիլերինին տախի իսթիֆատ իթմէսինի արզու իտէրք, հէր պիր լիպաս իչուն օլ տէրէճէ ուճուզ վէ գապալը իչիրա ֆիթիլար թագարիր իթմիշ տիր քի, եէրլի վէ եէնէպի հիչ պիր մաղազա քէնտիսի իլէ բէգապէք էտէմէզ։

Միւհթէրէմ միչթերիլէր՝ պիր թէրրիթէրիլէ մէգբիւր հագրգաթը թասարթգ պուեուբաճագլար տը։

Էմր պուրլուլուղը հալտէ, էօյլիւ իւզէրինէ զանէթ եագըշըգլը էլպիսէլէր տախի իմալ օլունուր։

ԲԱՋԱՐԼԸԳ ԵՕԳ ՏԸՐ։

ՆԻՒՄԷՐՕՍԸ 2 ՂՐՇ. ՏԸՐ

ԲԱՋԱՐ կիւնլերի տախի ԱՋԸԴ տը։

ԳԱՏԸԳԻՒՂԻ ՄԵՐ ԸՆԹԵՐՑՈՂՆԵՐՈՒՆ

Մանդոնէ՝ Գասը գիւղ, եկեղեցիին դիմացը Ջալուքճեան դեղարանը կը գտնուի ամէն առտու, ուր կրնան դիմել նաև բաժանորդագրուիլ փափաքողները։

ՍԱՓԼԸԳ ԱՐՍԱ

Պօղոսլիկնտէ Սարբեար Եէնիմահալլէսինտէ Բաղարպաչը գարաղօլը գուրպինտէքի ճէսիմ արսա, չէրեթիը մութէտիլէ իլէ սաթըլաճաղընտան, արզու իտէճէք զէվաթը, Շէրիֆ բաչա խանընտա, 32 Ն. օտայա վէ եախօտ մարթպուտայա միւրաճաաթը իլան օլունուր։

ՏԷՐ և ՏՆՕՐԷՆ

ՕՈՎՀԱՆՆԷՍ Ֆ. ԴԱՑՍԷՐԵԱՆ

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԵՑԱՒ

ՀՐԱՆՏ Ս. ԽԱՆՃԵԱՆ

ԱՇԽԱՐՀԳՐ. ՄԻՋԻՆ ԴԱՍԸՆԹԱՑՔ

16ածալ, ԺԶ-240 էջ, բազմաթիւ պատկերներով և 2 քարտէսներով։

—« ԳԻՆ 5 ՂՐՇ. »—

ՆՇԱՆ - ՊԱՊԻԿԵԱՆ նորահաստատ գրատունը գոհ սիրտով կը ծանուցանէ թէ կրցած է ամբողջովին «Նոր ուղղութիւն»ով ու «Նոր մեթոտ»ով Աշխարհագրութիւն մը հրապարակ հանել։

Ամփոփ, բայց ամբողջական տեղեկութիւններ Բնական Աշխարհագրութեան վրայ, Քաղաքական Աշխարհագրութեան անհրաժեշտ ու էական ծանօթութիւնները միայն, առանց սակայն ո՛և է չորութեան սիրելի պիտի ընեն այս գիրքը աշակերտին և ուսուցիչին համար ալ միանգամայն։

Ամէն խնամք տարուած է աշակերտին միշտ ջլոտն փնտռել դրդելու։

Մինչդեռ մեր այս գիրքին համար պատրաստուած «բոլորովին նոր» բազմաթիւ պատկերներ աւելի կը դիւրինցնեն բնագրին «ամբողջական» հասկացողութիւնը։

Վստահութեամբ կրնանք ըսել թէ նոյն իսկ շատ հարեւանցի ակնարկ մը, պիտի կրնայ համոզել ընթերցողը, թէ «բացարձակապէս» նոր փորձ մըն է մեր այս աշխատութիւնը։

Հասցէ՝

Գրատուն ՆՇԱՆ-ՊԱՊԻԿԵԱՆ

Կ. Պոլիս, 60, Էսկի-Զայթիթ ճատտէսի։

ՁԱՏԻԿ ՁԱՏԻԿ

ՃԻՎԱՆ ՏԱՎՈՒՏԵԱՆ մեծ շաքարավաճառանոցը որ 1881էն ի վեր ծանօթ է հասարակութեան իբր առաջնակարգ ՄԱԲՈՒՐ և ՔԱՂՑՐԱՀԱՄ ՇԱՔԱՐԵՂԷՆՆԵՐ պատրաստող, այս անգամ կուգայ զեկուցանել իր պատուական յաճախորդներուն թէ, հոն, սովորաբար գտնուած թարմ անուշեղէններէն, Եւրոպական համեղ ըմպելիներէն, հարսնիքի կամ տօնոյթներու համար պատրաստուած «ֆոնտ»էն, «բրթի ֆուռ», «ֆուռէ», «ֆռիւ կլասէ», և այլ շաքարեղէններէն, ու «բաթիսբրի»ի վերաբերեալ ճոխ մթերքէն զատ, այս անգամ Ձատկի առիթով, կարագ իւղ համեղ և քաղցրահոտ և ամէն տեսակէ

ՁԷՕՐԷՔՆԵՐ

ՁԷՕՐԷՔՆԵՐ

ՁԷՕՐԷՔՆԵՐ

յատկապէս պատրաստած է, է՛ն դժուարահաճներն անգամ գոհացնելու յատկութիւններով օժտուած։

Ուստի եթէ կ'ուզէք ՁԱՏԻԿի առիթով ունենալ ընտիր

ՁԷՕՐԷՔՆԵՐ,

ԹԱՔԱՐԵՂԷՆՆԵՐ

ԸՄՊԵԼԻՆԵՐ, դիմեցէ՛ք

Ճ. ՏԱՎՈՒՏԵԱՆ

ՄԵՄ ՇԱՔԱՐԱՆՈՑԸ

Գումգաբու, Սթամբօլի մօտ, թիւ 27, և Պալի - Փաշայի զառիվայրին վրայ գտնուող թիւ 50 խանութները։

ԴԻՄԵՑԷ՛Ք ԵՒ ԳՈՀ ՊԻՏԻ ԸԼԼԱՔ

ՈՒԷՍԴԸՐՆ

TORONTO WESTERN LONDON 1851

ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՆԸՆ ԳԱՐԱԲԸ ՄԱԽՍՈՒՍԸՅԼԱ ԹՕՐՕՆԹՕ ՎԷ ԼՕՆՏՐԱՏԱ

1851Տէ ԹԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆՍԻՒԼԻՋ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թազմին օլունան զիյանլարըն մէճմուի	ֆունկ. լիրա	6,000,000
Մէվճուտ ագէչ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	1,250,000
Գեամիլէն թէէտիյէ օլունմուշ սէրմայէ	» »	410,000

Թուղթերա չիւպէսինին միւտիրի ումումիսի. ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

Իսթանպօլ, Պահճէ Գարու, Անանիատի խան, Ն՝ 20, 21, 22։

Թաշրալարտա իշկիւզար վէ միւթէպէր ածէնթէլէր արանըլմագտա տը

ԻՄԻԱՐ.— Շէհրիմիզին էն մասրուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալման գումգանիալարը սէրմայէսի հասըլաթընա նիսպէթէն 100 % օլու

ղը հալտէ Ուէսթերընքի 125 % տիր։ Իմէ պու հագիգաթ Ուէսթերն բագիպլէրինէ թէֆէվվիւգ իթարիմէյէ էն պէօյիւք թէէմինաթ տը։

ԱՐԻՍ ԵՒ ԸՆԿ

ՇՈԳԵՇԱՐԺ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆ

ՀՈՏԵՂԻՆԱՑ ՕՃԱՌԻ

ՀԻՄՆԵԱԼ 1889ին

Վ. ՊՈԼԻՍ

Թանգարան

ՎԱՃԱՌԱՆԻՇ

Արուեստագիտական վերջին կատարելագործութեամբ և առաջնակարգ մեքենաներով օժտեալ և Եւրոպացի վարպետի մը հսկողութեան ներքեւ կ'արտադրէ ամենանուրբ հոտեղէններ ինչպէս նաև թուալէթի հոտաւէտ և լուացքի պարզ օճառներ։

Տեսակի աղնութեան մասին Եւրոպականներնամենամեծ գործարաններու ապրանաց դէմ մրցելու առաւելութեան կը միացնէ գիներու գերազանց ժամանակներ։ Փափաքողներուն քաջալերանք ալ կը դրկուի։

Մեծաքանակ գնում ընել ուզողները կրնան դիմել Կ. Պոլսոյ մէջ Օրտագաք և Կ. Ինճիճեան Որդիք վաճառատունները, իսկ գաւառներու և օտար երկիրներու մէջ դիմել գործակալութեանց որ ի ստրեւ, ուր պիտի գտնեն նմոյշներու ցուցադրութիւն մը՝ պէտք եղած բոլոր տեղեկութիւններով։

ԲԱՐԻԶ.—ՊՊ. Լաքառիէռ Որդի և Ընկ. 28, Ռիւ Շաթօտէօն։

ՊՈՍՊՈՏ.— ՊՊ. Ապքար և Ընկ.

ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻԱ.—Պ. Մ. Գալֆեան.

ԳԱՀԻՐԷ.— Պ. Հ. Ռոզանթալ.

ՌՈՒՍՃՈՒԿ.— Պ. Պ. Կ. Ինճիճեան Որդիք.

ՎԱՌՆԱ.— Պ. Կէոռն Արտիթի.

ՍԵԲԱՍՏԻԱ.— Պ. Պ. Վ. Ս. Մեծառուբեան։

ԻԶՄԻՐ.— Պ. Յակոբ Մոմճեան։

ՌՈՏՈՍԹՕ.— Պ. Յակոբ Բսօվատալ։

ԶՄԻՐՆԻԱ.— Պ. Հայնրիխ Վառնինկ.

ՍԵԼԱՆԻԿ.— Պ. Տիմօ Ֆէրնանտէզ.

ԻՒՍԿԻՒԴԻ.— Պ. Մ. Քափուանօ.

ՊԷՅՐՈՒԹ.— Պ. Ֆրանքէլ Շիֆֆներ.

ՍԱՄՍՈՆ.— Պ. Պ. Պեռրոսեան եղբարք։

ՏՐԱՊԻԶՕՆ.— Պ. Արիս Կ. Ինճիճեան.

24—19

ՊԱԼԳԱՆ

ՍՕՖԵԱՏԱ ՄԻՒԼԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՃԻՐՔԷԹԻ

ՍԵՐՄԱՅԷ, ՐԻԶԻՏՅԱՆ, ԹՈՒՄԻՆԱԹ ՖՐ. 7500000

1899ատ մէրի իւլ իճրա էօմիւր սիկուրթասը պէհէլի ֆրդ.	19,534,276
» » եանկըն » » »	460,267,203
» » » » բրիմի »	1,433,965

Էնտիւր էնդէրնէ վէ չօճուգլար իչիւն միւթէսիւլ շէրաիթ իւէ սիկուրթա ագտ ատէր

Նանկըն էրդէր հէր նէվի պինա վէ էչնա իւզէրինէ սիկուրթա ագտ իտէր։

Նէտիյար էրդարդըն էրդը մալ, էվրադը նագտիյէ վէ վաքօր սիկուրթասրը գասպուլ իտէր։

Հիսսէտարանա՝ 1896ատ 18½ %, 1897էէ 18%, 1898էէ 18%, 1899ատ 16% թէմեթթիւ թէվզի իթմիշ տիր։

Շիրքէթին Պանքէրլէրի (Տէրսաաէթէ Լիօնարատա Սօֆեատա) Գրէտի Լիոնէ, Անկլօ Աւոթրիան Պանգ, Պանգ Նասիոնալ Պիւլկար։

Թաշրալար իչիւն միւստահիտ վէ միւթէպէր քէֆիլէթլի ածէնթէլէր արանըլըյոր

ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ

Գալաթա Մէրթէպանի ասգագ, Ճէտիտ խան

Թիւրքիա իչիւն ումումի միւֆէթթիչ.— Ա. ԿԻՒՐԵՂԵԱՆ

ՄԱՄՈՒԼԱԹԸ ՏԱԽԻԼԻՑԵԷՄԻԶՏԷՆ ՀԱՄԻՏԻՑԵԷ ՖԷՍԼԷՐԻ

Սայէի Շահանէտ Սթանպօլտա Ֆէյրիքէօյիւնտէ թէէսիս իթտիկիմիզ «Համիտիյէ» ֆէս ֆապրիգասը մամուլաթը՝ էվրոբա մալլարընտան գաթ գաթ իսթէուն վէ մէթին վէ զարիֆ օլտուղը կիպի, ֆիյաթճա տա էհվէն պուլունտրը ճիհէթլէ. տախիլի մամուլաթըմըզը ըեվամընը թէէմին իթմէք արզուսընտա պուլունան միհէթէրմ էհալիմիզի էզհէր ճիհէթ մէնմուն իթմէքտէ տիր. էսասէն մագասատրմզ միւլի սէրբոչըմըզը տախիլէն իմալ իթմէք էճնէպիլէր իհթիյաճտան վարէաթէ գալմագ նոգթալարընա միւնասսբը օլուպ, պու էմէլին հուսուլի իսէ, էվրոբա մալլարընա հէր վէհհէլէ ըիճհանիյէթի պիթթէէրիպէ սապիթ օլան իչպու մամուլաթը տախիլիյէմիզէ էհալիի քիրամընն լայզգ օլտուղը տէրէճէտէ բաղպէթ պուլուրմալարընա միւթէվագգրգի տրը. չայանը իգթիսատ պիր ճիհէթ տախի ֆապրիգամզը վուգուպ պուլան սաթրչտան 100 տէ 2 սինի էազիմը ասարը Շէհրիյարիէն օլան Հիճազ չըմէնտրֆէրինէ մաելմէմնունիյէ թէրք իթմիշ օլտուղու կիպի, Տար իւ Ա. ճէզէյէ 450, վէ Պրուսա Համիտիյէ Սանդի մէքթէպինէ 150 ատէտ մա բիւգկիւլ ֆէս ինտա իթմէք սուրէթիյլէ տէ իպրաղը համիյէթէ մուվաֆֆագ օլմուշտր։ Իչպու ֆէսլէր եաղմուրանտան թէրտէն պօշուլմասընը կիպի, ֆալզպ տախի իսթէմէզ. էօյանան ֆէսլէրին աթէէ կէօսթէրիլմէյէրէք գուրուլտըլմասը իսթար օլունուր։

Զիյրտէ մուհարբէր մահալլէրտէ բիւսկիլսիզ օլտուղը հալտէ, մագթու ֆիյաթլարա սաթըլմագտա տը։

Իչի թիպէթլի զայէթ գուլլանըլը ֆէս՝ պէհէրի 5 ղր.։

Իչի հասբրը զայէթ գուլլանըլը ֆէս՝ պէհէրի 8 ղր.։

Իչի իքի գաթը զայէթ գուլլանըլը ֆէս՝ պէհէրի 10 ղր.։

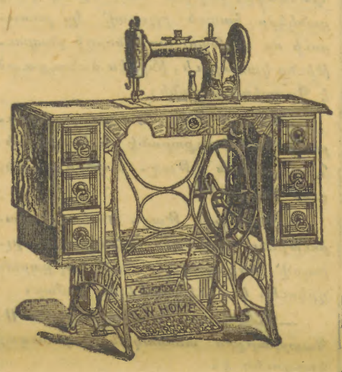
Իչի աթլասը զայէթ գուլլանըլը ֆէս՝ պէհէրի 13 ղր.։

Մահալը ֆիւրուխթը.—Սթանպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինէ Քիւչիւք Իսմահլ Բաչա խանը ալթընտա Ն. 17, Ցիւրէքլէր արասընտա Ն. 71, Ազէբայտա Նէյիլ Թուլումպա մէյտանընտա Ն. 101, Շիչլիտէ Օսման պէյ կապինսը ճիվարընտա ֆապրիգամզը թահանտա, Պէյիքթաչտա Ճատտէի Քէպիրտէ Տօգթ. Գրիսեան էֆ. նին խանէսի թաղթընտա վէ Իսկիւտարտա չարչուի քէպիրտէ 44 նիւմէրատա գպ. թըլմագտա տը։

ԲԱՐԻԶ ՄԷՐԿԻՒՐԻ ՈՒԾՈՒՄԻՍԻ 1900

ԱՄԷՐԻԳԱՆԸՆ ԷՆ ՄԵԾՈՒՐ ՏԻՊԻՆ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

ՍԱՏԷ, ՄԷՔԻՆ, ՍԷՐԻ, ՀԱՖԻՖ



ՆԻՒ-ՀՕՄ

NEW HOME

Մէգբիւր Սէրկիի Ումումիսինտէ միւքեաֆաթընը, HORS CONCOUR ըէգապէթսիզ գազանմըշ տը։

Էն ուֆագ թէֆէրրուաթընա գառար էմալընտա թէէլէֆիֆիւգ իսէր։

Թիւրիա իչիւն եէկեճնէ անէնքասը ԱՄԷՏԻՕ ՍԱԼՎԱԹՕՐ

Մէրքէզի ֆիրուխթը Սթանպօլտա, Պահճէ Գարուսընտա, Համիտիյէ ճատտէսի, Ն՝ 7 Թրամուէյ խաթթը իւզէրինտէ։ ՇԻՒՊԼԷՐ Իզմիրտէ, Սիլիվրիտէ, Աֆիոն Գարահիսարտա վէ սաիրէ։

Ը՝ԻԻՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՎԷ ԷՕՄՐ ԻԶՈՒՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԻՏԻԼՄԻԾ

Բարիսէ Բլա՝՝Վանտօմտա, 9 Նօմէրօլու տաիրէի խուսուսէի։

ՀԱՐԻՒ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմաեէ վէ իսթիեաթ 107,000,000 ֆր.
Սէնէնին մագպուզաթը 21,000,000 »
Էօտէնէն զիեան 252,000.000 »
Սիկուրթալը խանէլէրին գրյմէթի 19,000,000 »

ԷՕՄՐ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմաեէ վէ իսթիեաթ 153,000,000 ֆր.
1900 մագպուզաթը 17,000,020 »
Էօտէնէն զիեան 120,000,000 »
Սիկուրթալը էօմիւր 260,000,000 »

1828 L'UNION DE PARIS

ՊՈՒՇԻՐՔԷԹ զաեէթ միւսահա չէրաիթ իւէ Թիւրքիատա սիկուրթա գայտ իտէր

ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ տախի միւխթէլիֆ սուրէթտէ վէ խուսուսի էհվէն։

Ֆիեաթլա էօմիւր սիկուրթա իտէր։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՊԱՆԴԱՍԸ «Պանգ Օթթօման» օլուպ, Սթանպոլ Ագանսը տախի Կալաթատա «Պանգ Օթթօման» գարշըսընտա տը։

)(150)(

ԹԵՐԹՕՆ «ՄԱՆԶՈՒՄԷԻ ԷՖԷՔԵԱՅ»Ի

ՔԱՍԻՄ

ԺԱՌԱՆԳՈՐԴԸ

ԳԻՊ ՏՈՀՄԱՑԻՆ ԿԵԱՆԳԷ

ՍԸՐՈՐԴ ՄԱՍ

Գ.

Ամրինէի մայրը՝ որ խօսակցելով հանդերձ, միշտ նպատակէտին վրայ կը խորհէր։ յանկարծ մէջոց մը ղղացաւ ու խօսակցութեան բնական ընթացքին մէջ հետաքրքիր ձեւով մը,

— Դատգեղ Մերունեանները կան նէ, անոնք ձեր ի՞նչն են, հարցուց։

— Դերձակուհին չկրնալով այս հարցումին նպատակն ըմբռնել,

— Մերունեա՞ն մի, Դատը գէ՞ղ, չեմ ճանչնար կոր։

Տիկին Տագրեան մաքին մէջ ստեղծած էր Դատը գիւղի Մերունեանները այդ անունով ընտանիք չկար հոն, ուստի դերձակուհիին՝ այս դարձուածքին նկատմամբ ցոյց տուած անգիտութենէն քաջալերուելով.

— Ինչպէս, ըսաւ, Մերունեանները, չէ՞ք ճանչնար, երկու եղբայր են եղեր, պատուաւոր մարդիկ, անանկ ըսին ինձ, իմ ալ ճանչցած մարդիկս չեն։

— Շիտակը երբեք չէի լսած, բայց կրնայ ըլլալ։

— Արդեօք աղգականութիւն մը ունին ձեր հետ. քանի որ միեւնոյն մականունը կը կրեք։

—Իրաւ որ չեմ գիտեր, բայց ամուսնոյս կողմէ կրնայ աղգական ըլլալ։

— Ձեր ամուսինը. ներեցէ՛ք հետաքրքրութեանս սակայն, երբեք տեսած չեմ զայն ձեր հետ։

Դերձակուհին՝ որ այս չափէ աւելի երկարաձգուած այցելութեան շարժառիթը հասկնալու հետաքրքրութեամբ կը տոչորէր, իր բնական սրամտութեամբ վայրկենաբար կռահեց Տիկին Տագրեանի նպատակը։ Հասկցաւ որ իր անցեալը լսելու համար՝ այսչափ ժամանակ զոհած էր այցելուհին, բայց ի՞նչ բանի պիտի ծառայեցնէր արդեօք իրենց կենսագրութիւնը։ Ամէն պարագայի մէջ յարմար չեսկեց անմիջական պատասխանով մը գոհացնել Տիկինը. աճապարանքով եղած պատմութիւն մը գուցէ վնասակար հետեւանքներ ունենար իրենց համար։ Ուստի որոշեց յետաձգել և լաւ մը խորհելէ, կշռելէ ետք, ուրիշ առիթի միայն ընել կենսագրութիւնը, եթէ նպատաւոր թուէր աչքին։

Այս խորհրդածութիւններու շարքը կատարելի արագութեամբ եկաւ անցաւ մտքէն դերձակուհիին որ ժամանակ վատնելու և դիտումները չղղացնելու համար, խուսափողական խրամանկութեամբ,

—Ամուսնոյս վրայ չխօսինք, Տիկի՛ն, ըսաւ, կ'ուզեմ զուարթ արամադրութիւններով հիւսասիրել զձեզ, բայց ի՞նչ առիթով լսած էք Դատրգիւղի Մերունեաններու անունը, իրաւ որ շատ կը հեռաքրքրուիմ անգամ մը ճանչնալ զանոնք։—Յաջամսուսի կարգը Տիկին Տագրեանի եկած էր այդ ցնդամ, դերերը փոխուած էին. հիմա ինք ստիպուած էր պատասխանել խոսակիցին որ միամիտ կեցուածքով մը կը սպասէր։

—Ամուսնական խնդիրի մը համար էր կարծեմ, անցածներս մեզ հարցուցին, անկէ լսեցի որ ուրիշ Մերունեաններ ալ կան եղեր։

Խօսակցութեան այս կէտին մէջ աշակերտուհիներէն մէկը ներս մտաւ. թէ փափկութեամբ զգացուց որ կարեւոր յաճախորդ մը եկած էր։

Երկու խօսակիցներն ալ գոհ մնացին այս ընդմիջումէն որ կուգար փրկել զիրենք անել կացութենէ մը։ Դերձակուհին՝ տիպար տանտիրուհիի մը վեհանձնութեամբ, բնաւ չհետաքրքրուեցաւ իսկ նորեկ յաճախորդին ինքնութիւնովը, սակայն տիկին Տագրեան, անմիջապէս ոտք ելաւ ու սիրազեղ ձեւերով հրաժեշտ տալով տանտիրուհիին, պատրաստուեցաւ մեկնելու։

— Բայց շատ ցնդաբեռ է այս մեկնումը, տիկի՛ն, քաղաքեց դեռ ցկուհին։

—Ո՛չ, ոչ, այնչափ քաղցր ժամանց մը ընծայեցիք որ ժամերու տաիլը զգալի չեղաւ։

— Շնորհակալ եմ, պատիւ կ'ընէք, բայց ապակ խօսակցութիւնը կիսատ ձգելով մեկնելու պատճառ մը չեմ նշմարեր ես։

— Ո՛չ, մեր խօսակցութիւնը, կը կարծէ՞ք որ լմնայ, եթէ նոյն իսկ շաբաթներով տեսակցինք, իրաւ որ, Տիկի՛ն, չատ հաճոյք կ'զգամ Ձեր ընկերութենէն և քաղցրոյս եմ որ, առանց երկար բարակ սպասցնելու, այս շաբաթուս մէջ իսկ կը փոխարինէք այցելութիւնս։

— Հաճութեամբ, Տիկի՛ն, բայց չատ շուտ մեկնեցաք։

Երկու կիները չատ մը քաղաքավարական ձեւակերպութիւններով ժամավաճառ ըլլալէ ետք, կրկին տեսակցելու խոստումներով բաժնուեցան իրարմէ։ Տիկին Տագրեան, ինչ որ չի յաջողեցաւ ձեռք բերել այս այցելութեամբ, իրենց ընակարանին մէջ իսկ զայն դերձակուհիին կորզելու դիտումով, փոխադարձ այցելութեան կատարեալ խօսք առաւ անորմէ և դէթ սկզբնաւորութիւն մը ըրած ըլլալու գոհունակութեամբ մեկնեցաւ։

Իսկ դերձակուհին, հիւրին մեկնելէն ետք, վարկեանի մը չափ ինքն իր մէջ ամփոփուեցաւ դատելու համար որ, արդեօք նպատակաւո՞ր էր Տիկին Տագրեանի հարցումը, թէ անկեղծօրէն կը հետաքրքրուէր իրենց անցեալով։ Յաճախորդը միջոց չտուաւ խորհելու դերձակուհիին որ գործին հետամուտ եղաւ ու պահ մը մոռցաւ Տագրեանները։

(Շարունակելի)

ՀԱՅ ՄՆՏՈՒԿԱՅԻ ՀԱՐՍՆԻՔԻ

ՄԱՔՍՈՒՏ ԳԸԼԸՃՃԵԱՆ

Կ. Պոլիս, Էսկի-Զայթիյէ

ԱՊԱՌԻԿ ՄԻ՝ ՈՒԶԷՐ ԶՊԻՏԻ ՏԱՄ ԱՊԱՌԻԿ ԶՊԻՏԻ ՏԱՄ

Ճամբորդներու համար 5% զեղչ
Ամուրիներու » 10% »
Աղջիկներու » 50% »

ԶՈՐՍ ԱՆԳԱՄ ԿԱՐԳՈՒՈՂՆԵՐՈՒ ԶՐԻ

Գ. ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԵԱՆ

ԱՏԱՄՆԱԲՈՑՔ

ՎԿԱՅԵԱԼ ԲԱՐԻԶԷ

347, Մեծ Փոդոս Բէրա, Պէտ Մարտի դէմաց,

Բարիզէ նոր հասած ըլլալով հաստատած է իր դարմանատունը Բերա, ուր կը դարմանէ ամէն տեսակ քերնի հիւանդութիւններ և ակռաներ ըստ ամենավերջին գրութեան կատարելագործեալ գործիքներով։

ՁՐԻ ԴԱՐՄԱՆԱՒԻՄ կարտելաց համար Ցորչաբթի օրերը առաւօտէն մինչ ցորեկ։